

rings 15 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 22. Juli 2015

OPEN AIR KINO



im Freibad Arnum
Eintritt frei

Freitag
7. August 2015
20.30 Uhr



www.freibadinitiative.de

LEBEN RETTEN

SONDER-BLUTSPENDE

Freitag, 24. Juli 2015

von 15.30-19.30 Uhr

Clubheim SC Hemmingen-Westerfeld

Hohe Bünte



Hemmingen

**GARANTIERT
SCHMERZFREI**

Imbiss und gutes Gewissen gratis

Blut spenden kann jeder gesunde
Mensch zwischen 18-68 Jahren.



Deutsches
Rotes
Kreuz

BLUTSPENDEDIENST
NSTOB



Auf Wunsch ist auch eine Typisierung für
eine mögliche Stammzellenspende möglich.

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Auto-Zubehör und Einbau
- jeden Tag HU und AU

Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!

Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise?

Lassen Sie einen Sommercheck machen!

KARL - H. MÜNDEL GmbH

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE

www.glas-wilke.de

Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

<p>Energiesparen mit Glas</p>	<p>mit Wärmeschutz- Isoliergläsern</p>	<p>Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99</p>
<p>Reparatur- Schnelldienst</p>	<p>Küchenrückwände + Spiegel nach Maß</p>	<p>Ganzglas- und Duschtüren</p>

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil

5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59

Häusliche Senioren und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Garten- & Landschaftbau

Zaunbau

Gorani GbR
Lindenweg 34
30966 Hemmingen

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01

www.gorani-gartenbau.de

Baumfällung

Gartengestaltung

Pflasterarbeiten

Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetznener Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

patricia stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-
MEISTERIN

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE 86 26 91

MARTIN

FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 0 51 01 / 85 27 07 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 05 11 / 31 10 31
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 05 11 / 41 64 42
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 05 11 / 41 03 - 0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800 / 0 28 22 66
Ärztlicher Notdienst Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder Tel.: 01 62 / 2 02 69 17
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05 11 / 19 22 2	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

22.07. Tresckow-Apotheke Telefon: (05 11) 46 60 10 Wettbergen, Tresckowstraße 187	01.08. Ernst August-Apotheke a. Köpcke Telefon: (05 11) 3 53 41 30 Karmarschstraße 14, gegenüber Peek & Cloppenburg
23.07. Markt-Apotheke Rethen Telefon: (0 51 02) 91 64 80 Laatzen / Rethen, Hildesheimer Str. 356	02.08. Zentral-Apotheke Telefon: (05 11) 46 44 88 Mühlenbergzentrum 14
24.07. Apotheke im Ratio Telefon: (05 11) 3 90 88 90 Laatzen, Karlsruher Str. 8, n. Kaufland	03.08. Stadtweg-Apotheke Telefon: (05 11) 42 01 48 / 49 Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.
25.07. Gertrauden-Apotheke Telefon: (05 11) 88 30 24 Hildesheimer Str. 72, Nähe Krausenstr.	04.08. Alpha-Apotheke Telefon: (05 11) 43 55 88 Mühlenbergzentrum 3 D
26.07. Andrea-Apotheke Telefon: (05 11) 4 58 10 11 Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.	05.08. Kreuz-Apotheke Telefon: (05 11) 86 45 08 Wülfel, Hildesheimer Straße 360, n. Wülfeler Biergarten
27.07. Iris-Apotheke Telefon: (05 11) 86 46 08 Laatzen, Hildesheimer Straße 38,	06.08. Schloss-Apotheke Telefon: (05 11) 1 31 62 61 Calenberger Esplanade 3 A n. Friederikenstift
28.07. Landwehr-Apotheke Telefon: (0 51 01) 41 41 Arnum, Göttinger Straße 67	07.08. Abelmann-Apotheke Telefon: (05 11) 30 03 55 70 Hildesheimer Str. 261, im Timon-Carrée
29.07. Westerfelder Rats-Apotheke Telefon: (05 11) 42 52 74 Hem.-Westerfeld, Rathausplatz 4	08.08. Galenus-Apotheke Telefon: (05 11) 42 60 40 Oberblicklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Sauerwinkel
30.07. Ahorn-Apotheke Telefon: (05 11) 9 82 51 31 Laatzen, Hildesheimer Straße 214	09.08. Leine-Apotheke im Leine-Center Telefon: (05 11) 82 62 82 Laatzen, im Leine EKZ (OG)
31.07. Delphin-Apotheke Telefon: (05 11) 82 52 52 Laatzen, Am Wehrbusch 20 Hst. Leine EKZ	

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ 05. August 2015 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 29.07.)
- ☞ 19. August 2015 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 12.08.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
ÄRZTETAFEL	07
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	18
ANKAUF / VERKAUF • STELLENMARKT	19
UNTERRICHT	19
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	20
VERSCHIEDENES	23
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	26
HEILPRAKTIKER	26
IMMOBILIENMARKT	27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Ruhender Verkehr

Hierzu zählt die Kontrolle von Halt- und Parkverboten, wobei entweder eine entsprechende Beschilderung besteht oder aber ein gesetzliches Verbot vorliegt.

Viele Verkehrsteilnehmer kennen aber diese gesetzlichen Verbote nicht und sind deswegen oftmals der Ansicht, dass sie überall dort parken könnten, wo „kein Verbotsschild aufgestellt ist“.

In der Vergangenheit hatte die Stadtverwaltung an dieser Stelle schon einmal darauf hingewiesen, dass ein gesetzliches Verbot nicht durch eine zusätzliche Beschilderung verdeutlicht werden darf.

Ein Beispiel hierfür ist u. a. die Einhaltung einer Mindestdurchfahrtsbreite von 3 Metern, die auf allen Straßen gilt. Oft ist zu beobachten, dass Verkehrsteilnehmer halbseitig oder ganz auf dem Geh- und/oder Radweg parken. Somit wird zwar die erforderliche Durchfahrtsbreite erzielt; gleichzeitig werden aber Fußgänger und Radfahrer dadurch behindert, bzw. gefährdet. Durch die verkehrswidrig abgestellten Fahrzeuge sind diese gezwungen, auf die Fahrbahn auszuweichen.

Das verbotene Geh- und Radwegparken hat bei manchen Verkehrsteilnehmern auch noch einen anderen Hintergrund. Sie sind der Ansicht, dass, wenn sie ihr Fahrzeug in ganzer Breite auf die Straße stellen, ein Hindernis darstellen. Solange das Parken auf der Straße aber dort erlaubt ist und eine verbleibende Breite vom 3 m gegeben ist, sollte man sein Fahrzeug auch entsprechend abstellen. Als Nebeneffekt ist darüber hinaus festzustellen, dass hierbei eine langsamere Vorbeifahrt des fließenden Verkehrs und dadurch auch eine Verkehrsberuhigung erzielt wird. Über weitere Beispiele von gesetzlichen Verboten werde ich auch zu künftig berichten.

Ein anderes „Reizthema“ sind Haltverbotszonen im Wendehammerbereich oder Feuerwehruzufahrten. Sie dienen u. a. dazu, einen störungsfreien und somit schnellen Einsatz bei etwaigen Brand- oder Rettungseinsätzen zu gewährleisten. Natürlich ist man froh, dass solche Einsätze verhältnismäßig selten vorkommen. Trotz alledem müssen diese Straßenabschnitte freigehalten werden; eine derartige Beschilderung ist daher nicht von der Einsatzhäufigkeit abhängig.

- Sollten Sie Fragen zu diesen oder anderen Themen aus dem Bereich der öffentlichen Sicherheit und Ordnung haben, steht Ihnen Herr Simm unter der Telefonnummer (05 11) 4103 - 151 oder unter der E-Mail-Adresse: thomas.simm@stadthemmingen.de zur Verfügung.

Sanierung des Radwegs entlang der L 389 zwischen Hannover und Wilkenburg

Die von der Stadt Hemmingen lang ersehnte Sanierung des Radwegs entlang der L 389 zwischen Wilkenburg und Hannover wird wohl noch einige Zeit auf sich warten lassen. Die Stadt hatte sich bereits im vergangenen Jahr per Resolution an das Land gewandt, um eine Sanierung zu erreichen. Wirtschaftsminister Olaf Lies hatte in seiner Antwort mitgeteilt, dass hierfür weder Geld noch Personalkapazitäten bereit stünden und hatte eine mögliche Kooperation zwischen Land und Stadt Hemmingen angeregt.

Nachdem der Rat der Stadt Hemmingen der Verwaltung den Auftrag erteilt hatte, mit dem Land die Bedingungen für eine derartige Kooperation abzuklären, musste Bürgermeister Schacht-Gaida im Verwaltungsaus-

schuss bekanntgeben, dass sowohl die Gespräche mit dem Land als auch mit der Stadt Hannover, auf deren Hoheitsgebiet der größere Teil des maroden Fahrradwegs liegt, erfolglos geblieben sind. Weder das Land, noch die Stadt sehen sich in der Lage eine Aussage über einen möglichen Realisierungszeitraum der Maßnahme zu machen. Einigkeit bestand lediglich insoweit, als dass eine Sanierung des Radwegs als schwierig angesehen wird, da dieser nicht mehr Ansatzweise den heutigen Richtlinien entspricht. Infrage käme daher nur eine aufwändige Neuplanung, die mit Grunderwerb im Seitenraum und Kosten im sechsstelligen Bereich verbunden wäre. Dafür ist zurzeit aber kein Geld vorhanden.

Bürgermeister Schacht-Gaida will aber nicht so schnell aufgeben und kündigte weitere Initiativen an. „Es ist nicht nachvollziehbar, dass das Land Niedersachsen sich hier dauerhaft seiner Verpflichtung entzieht und die die dringend notwendige Sanierung auf unbestimmte Zeit verschiebt. Das Land muss endlich Planungen aufnehmen und die Maßnahme in das Bauprogramm des Landes aufnehmen.“

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert



Klima-Sportler werden und gewinnen

Auftakt des Klima-CO₂NTEST in der Region Hannover

Auf die Plätze, fertig, los: Kleo, die Klimaprinzessin, und die Brillenpinguine aus dem Erlebniszoo Hannover haben die neue Saison des Klima-CO₂NTEST eröffnet. Und jetzt sind Sie dran: Wenn Sie häufiger das Auto stehen lassen, die Heizung nicht unnötig aufdrehen oder bereits auf andere Weise Energie sparen, haben Sie eine gute Ausgangslage im Wettstreit um den Titel des „Klima-Meisters“ – werden Sie zum Klima-Sportler und gewinnen Sie in der Bürger-Wertung Preise im Wert von bis zu 1.500,- Euro. Um die Sieger und Platzierten zu ermitteln, müssen alle Teilnehmenden online ihre CO₂-Bilanz erstellen.



Tipp: Für die 200 Schnellsten gibt es eine Freikarte für den Zoo Hannover, wo sie die vom Klimawandel betroffenen Brillenpinguine live erleben können.

Außerdem können Sie Hemmingen in der **Kommunen-Wertung** unterstützen, wenn Sie bereits auf erneuerbare Energien oder ein energieeffizientes Haus setzen und dies der Klimaschutzagentur Region Hannover melden. Als Dank gibt's ein kleines Präsent.

Bürgerwertung

Lassen Sie häufiger das Auto stehen und steigen aufs Rad? Drehen Sie die Heizung nicht unnötig auf oder sparen auf andere Weise bereits Energie? Dann haben Sie eine gute Ausgangslage im Wettstreit um den Titel des „Klima-Meisters“ und viele Preise im Wert von bis zu 1.500 Euro. Und so geht's

- 1.) Erstellen Sie online ihre CO₂-Bilanz auf www.co2ntest.de und erfahren Sie, wie Sie im Vergleich mit anderen in den Bereichen Verkehr, Wohnen sowie Ernährung und Einkaufen abschneiden. Sie können sich bis zum 30. September anmelden.

ANZEIGE

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten

Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 05109/2515 · www.menert.de

- 2.) Dann geht's in die Umsetzung: Mithilfe von vielen praktischen Tipps kann CO₂ eingespart werden, ohne Komfort einzubüßen.
- 3.) Am Ende des Jahres wird ausgewertet: Wer am meisten CO₂ eingespart und Bonuspunkte geholt hat, wird Klima-Meister.
- 4.) Die Meisterfeier ist im Frühjahr 2016, die Klima-Meister werden gekürt. Alle Teilnehmenden sind herzlich eingeladen.

Alle Infos und die Anmeldung zur Bürger-Wertung gibt es auf www.co2ntest.de und unter Telefon (05 11) 22 00 22 20.

Kommunen-Wertung

Auch die Städte und Gemeinden in der Region Hannover treten in einer eigenen Kommunen-Wertung zum Klima-CO₂NTEST an – und Ihre Unterstützung ist gefragt!

Sieger-Kommune wird, wer am stärksten auf die folgenden Disziplinen setzt und so CO₂ spart:

- Solarenergie
- Bioenergie (Biogas und Holzheizungen)
- Windenergie
- Kraft-Wärme-Kopplung (BHKW)
- Gebäude (Passiv-Neubauten und modernisierte Altbauten)

Unterstützen Sie Hemmingen, indem Sie melden, wenn Sie eine der genannten Anlagen oder ein energieeffizientes Gebäude besitzen.

Dazu füllen Sie bitte den Meldebogen aus, liegt im Rathaus oder Bürgerbüro Arnum aus, und senden ihn ausgedruckt per Post an die Klimaschutzagentur. Als Dankeschön gibt's ein kleines Präsent.

Alle Gewinner werden bei der Meisterfeier im Frühjahr 2016 gekürt.

Alle Infos gibt es auf www.co2ntest.de und unter Telefon (05 11) 22 00 22 20.

Der Klima-CO₂NTEST wird in der dreijährigen Pilotphase gefördert mit Mitteln der Deutschen Bundesstiftung Umwelt. Weitere Unterstützer sind die Region Hannover, die Avacon AG und der enercity-Fonds pro Klima.

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Echt stark! – Frauensporttag am 19. September

Unter dem Motto „ausprobieren – kennenlernen – mitmachen“ findet am Samstag, dem 19. September 2015 der Frauensporttag in Langenhagen statt. Der Regionssportbund Hannover e.V. lädt bereits zum zehnten Mal zu dieser Veranstaltung ein. Sie findet von 9.00 bis 16.45 Uhr in den Sportstätten des SC Langenhagen e.V. (Leibnizstraße 50, 30853 Langenhagen) statt.

Auch in diesem Jahr stehen wieder besonders viele exotische Sportangebote auf dem Programm: Tabata-Training, Bootcamp, Smovey® Dance, Bokwa®, Kin-Ball® und vieles andere mehr. Die Auswahl reicht von Entspannung, Bewegung über Tanz bis hin zum Krafttraining. Jede Teilnehmerin kann sich für vier von insgesamt 20 Sportarten anmelden.

Alle Frauen ab 16 Jahren sind zum Mitmachen eingeladen ohne bereits Mitglied eines Sportvereins zu sein. Für Kinder wird eine kostenlose Betreuung vorgehalten. In der Teilnahmegebühr von 15,- Euro sind vier Workshops, Getränke und ein Mittagessen enthalten. Eine Anmeldung ist bis zum 7. August möglich. **Wichtiger Hinweis:** Da die Platzzahl begrenzt ist, entscheidet das Eingangsdatum der Anmeldung über die Teilnahme.

Anmeldeformulare liegen im Bürgerbüro Arnum sowie im Rathausfoyer aus und sind auf der Internetseite des Regionssportbundes Hannover unter www.rsbhannover.de abzurufen. Unter dieser Adresse befinden sich auch nähere Informationen zu den angebotenen Sportarten.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie

Wasserspaß für Kinder

HemmingenAktivPass



Jedes Kind sollte spätestens im Grundschulalter schwimmen können. Dies ist nicht nur eine Frage der eigenen Sicherheit sondern auch der gesellschaftlichen Teilhabe. Was aber, wenn die Eltern die Kosten für den Schwimmkurs nicht aufbringen können? Für diese Kinder hat die Stadt Hemmingen zusammen mit der DLRG Hemmingen e.V. ein kostengünstiges Angebot entwickelt.

In dem Kurs erfahren die Kinder spielerisch den Umgang mit dem Element Wasser. Eventuelle Ängste werden abgebaut und erste Schwimmbewegungen erlernt. Das Ablegen des Schwimmbadzeichens „Seepferdchen“ steht nicht im Vordergrund, kann aber abhängig vom individuellen Leistungsstand am Ende des Kurses abgenommen werden.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
 info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inb. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
 PC-Arbeitsplatzbrillen
 Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon Telefax
 30159 Hannover 05 11 / 32 53 00 05 11 / 2 15 74 21

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
 Rentenberater
 (zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
 Moulineauxplatz 15
 Telefon: 05101/2815
 Mobil: 0172/5153880
 E-Mail: eur.nolte@t-online.de

patricia stephan
 Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau
 TISCHLER-
 MEISTERIN
 Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Aber jetzt nix wie weg!

Unser Urlaubsservice für Sie:
 Sie fahren...wir kommen... und
 renovieren in der Zeit Ihr Heim.

MALERMEISTER INGO BLEEKER
 30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Bleeker
 MALERMEISTER

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155
 Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ
 GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
 Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
 Telefon (0 5109) 5 63 44 78 · Mobil (0162) 102 71 67
PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

BAUGESCHÄFT
JÖRG GOLLMER GmbH
 Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Altbausanierung aus erfahrener Hand
 Hoher Holzweg 56 Fon 051 01 / 28 94
 30966 Hemmingen Fax 051 01 / 53 71
 Ortsteil Arnum

Baumschule Jetzt vom Fachmann:
Pattensen Pflaster- und Erdarbeiten
 Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen Rasenanlagen, Rollrasen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746 Baum- u. Heckenschnitt

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30


Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel
Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig
 ■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
 ■ Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
 ■ Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
 ■ Spiegel · Glasplatten Tel. 05101 / 925 100
 ■ Ganzglastüren · Glasdächer Fax 051 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?
 ○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung
 ☎ 0511 / 41 20 13
 Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA **www.shk-momm.de**

Der Schwimmkurs richtet sich an Kinder ab 6 Jahren, die über keine oder nur geringe Schwimmkenntnisse verfügen. Start ist am 8. September. Geübt wird immer dienstags, in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr im Bünthebad. Der Kurs umfasst zehn Termine. Die individuelle Betreuung der Kinder erfolgt durch erfahrene TrainerInnen der DLRG.

Die Kosten für den Kurs betragen 15,- Euro pro Kind. Voraussetzung ist die Vorlage eines HemmingenAktivPasses. Diesen erhalten Hemminger Bürgerinnen und Bürger, die Arbeitslosengeld II, Wohngeld oder andere Transferleistungen beziehen.

Anmeldungen zu dem Schwimmkurs nimmt ab sofort Rudolf Hoffmann vom Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen unter Telefon (0511) 4103-259 oder rudolf.hoffmann@stadthemmingen.de entgegen.

HemmingenAktivPass Schwimmspaß für alle – Vergünstigter Eintritt in Freibäder mit HAP

Die Freibadsaison ist in Hemmingen bereits erfolgreich gestartet. Auch in diesem Jahr bieten die beiden Freibäder besondere Ermäßigungen für Inhaberinnen und Inhaber des HemmingenAktivPasses (HAP) an. Bei Vorlage des AktivPasses gelten folgende Eintrittspreise:

	Freibad Arnum:	Strandbad Hemmingen:
Einzelkarte Kinder:	1,20 Euro	1,00 Euro
Einzelkarte Erwachsene:	2,20 Euro	2,00 Euro

Auskünfte zu Ermäßigungen bei Sammel- und Saisonkarten erteilt das Kassenspersonal.

Die Voraussetzungen zum Erhalt des HemmingenAktivPasses sind ein Wohnsitz in der Stadt Hemmingen und der Bezug einer der folgenden Leistungen:

- Arbeitslosengeld II
- Wohngeld
- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz
- Hilfe zum Lebensunterhalt nach SGB XII
- ergänzende Hilfe zum Lebensunterhalt im Rahmen der Kriegsopferfürsorge.

Der kostenlose Ausweis ist ein Jahr lang gültig und kann beim Sozialen Dienst der Stadt Hemmingen beantragt werden. Hierzu werden ein aktueller Leistungsbescheid und der Personalausweis benötigt. Termine können unter Telefon (0511) 4103-259 und -286 vereinbart werden. Weitere Informationen zum HemmingenAktivPass und dessen Einsatzmöglichkeiten sind zu finden unter www.stadthemmingen.de.

Aktuelle Seminarangebote für den beruflichen Wiedereinstieg

Das Angebot an Seminaren und Kursen der Koordinierungsstelle Frau und Beruf Hannover Region für das zweite Halbjahr 2015 liegt jetzt vor. Es richtet sich an alle, die nach der Familienphase wieder ins Berufsleben einsteigen, sich während der Elternzeit beruflich fit halten oder ganz allgemein ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt verbessern wollen. In all diesen Fällen ist Weiterbildung das A und O.

Das Programm sowie die Beratungsangebote der Koordinierungsstelle sind unter dem Stichwort „Frau und Beruf Hannover“ im Internet zu finden. Gedruckte Exemplare liegen im Rathaus sowie im Bürgerbüro Arnum aus. Außerdem sind sie bei der Gleichstellungsbeauftragten unter Telefon (0511) 4103-177 oder E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de erhältlich.

Breit gefächerte Angebotspalette im Brustzentrum – Neuer Standort in Siloah-Klinik

Im Mai dieses Jahres wurde die Frauenklinik des hannoverschen Nordstadtkrankenhauses geschlossen. Auch das dort ansässige Brustzentrum musste umziehen. Es ist ab sofort im Siloah-Krankenhaus (Stadionbrücke 4, 30459 Hannover) zu finden. Das Brustzentrum ist eine von 50 bundesweit von der deutschen Krebsgesellschaft zertifizierten Einrichtungen. Ein interdisziplinäres Team kümmert sich sowohl um Diagnostik, Versorgung als auch die Behandlung von Brustkrankungen.

Ein besonderes Angebot im Rahmen der Früherkennung von Brustkrebs ist die Brustselbstuntersuchung. Deshalb bietet das Brustzentrum regelmäßig kostenlose Kurse zum Erlernen der sogenannten **MammaCare®-Methode** an. Dabei werden an Brustmodellen spezielle Tastverfahren erlernt. Diese ermöglichen bei regelmäßiger Anwendung eine frühzeitige Erkennung von Veränderungen des Brustgewebes. Der 90-minütige Kurs ist kostenlos und findet regelmäßig am 1. Dienstag, um 18.00 Uhr, statt. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Für Frauen, die bereits an Krebs erkrankt sind oder waren, hält das Brustzentrum Angebote für den persönlichen Austausch bereit. So bietet das **Onko-Café** in lockerer Atmosphäre Kontakt zu anderen Betroffene-

nen, aber auch zu ExpertInnen und dem therapeutischen Team. Wie vielfältig die Themen sind, zeigen die Schwerpunkte der kommenden Treffen: von der Behandlung von Mikrokalk über das heilsame Singen bis hin zum Einsatz von Ultraschall in der Krebsdiagnose. Die Treffen finden regelmäßig jeden 2. Dienstag im Monat, von 15.00 bis 17.00 Uhr statt.

Der **Onko-Stammtisch** findet zur selben Zeit an jedem 4. Dienstag eines Monats statt. Eingeladen sind an Krebs erkrankte Frauen, die mit anderen Betroffenen plaudern, lachen und sich gegenseitig Mut machen möchten. Informationen zu allen Angeboten erteilt die Pflegeexpertin für Brustkrankungen Inka Marie Rack unter (05 11) 9 27 36 24 bzw. (01 63) 5 41 75 54 oder inka.marie.rack@krh.eu.

Die Stadtbüchereien teilen mit

Sommerferien

Für die Stadtbücherei Hemmingen gelten durchgehend die gewohnten Öffnungszeiten.

Für die Stadtbücherei Arnum ist der letzte Öffnungstag: Donnerstag, der 23. Juli und der erste Öffnungstag nach den Ferien Montag, der 7. September.

Ferienpass: Kamishibai

Am Mittwoch, 29. Juli und 2. September lädt die Bücherei jeweils von 17.00 bis 18.00 Uhr Kinder ab drei Jahren samt erwachsenen Begleitpersonen wieder zu einem Kamishibai-Theater ein. Auf dem Programm stehen Bilderbücher, die wie gewohnt in langsamen Bildfolgen präsentiert und erzählt werden, u. a.: „Benno Bär“, „Apfelsaft holen“, „Karlchen geht einkaufen“, „Der Dachs hat heute schlechte Laune“

Ferienpass: „Junge Leselöwen auf Achse“

Am Montag, 27. Juli und Freitag, 31. Juli besuchen wir die Hemminger Buchhandlung, sichten gemeinsam den Kinder- und Jugend-Medien-Bestand. Nach Absprache darf jeder Teilnehmer (Kinder von 8 bis 14 Jahren) einen Titel aussuchen. Anschließend bringen wir die „Beute“ in die Stadtbücherei und bereiten sie zu (arbeiten die Medien ausleihfertig ein). Die Löwinnen und Löwen dürfen ihre Beute dann auch als erste zu sich nehmen (ausleihen). Restplätze vorhanden!

Bücherspenden

Die Stadtbücherei verdankt die große Bandbreite und Vielfalt ihres Bücherbestandes auch zahlreichen Bücherspenden, die in vielen Jahren zusammenkamen.

Besonders die Fachgebiete Belletristik und Haus- und Gartenkunde profitierten von den Schätzen engagierter Spenderinnen und Spender und hätten allein auf Basis regulärer Haushaltsmittel nie das inzwischen umfangreiche Angebot vorhalten können. Nichtsdestotrotz bittet das Team der Bücherei spendenwillige Bürgerinnen und Bürger künftig um Beachtung folgender Regeln:

Vor 1990 erschienene Bücher können nur im Ausnahmefall angenommen werden, weil öffentliche Büchereien überwiegend aktuelle und zeitgemäße Medien sammeln. In letzter Zeit werden zunehmend antiquarische, veraltete oder schlicht unansehnliche Bücher in der Bücherei oder Info-Zentrale abgegeben, für die hier kein Bedarf und allenfalls Verwendung in den öffentlichen Bücherschränken besteht.

Wir bitten darum zur Entlastung des Personals und Vermeidung von antiquarischen „Bücherschwemmen“ auch angesichts der begrenzten Lagerfläche von Bücherspenden Abstand zu nehmen, die sich auf die genannte ältere Literatur bezieht – Ausnahmen bestätigen die Regel! Außerdem weisen wir an dieser Stelle auf die Möglichkeit der Übernahme von Buchpatenschaften für aktuelle Titel, die in diesem oder Vorjahr erschienen sind; Faltblätter dazu liegen in den Büchereien aus.

Neu im Bestand Kinderbücher

Rechtzeitig zum Ferienanfang konnten viele neue Kinderbücher angeschafft werden, darunter viele beliebte Serien mit „Lesefutter“ für unterwegs oder Zuhause.

Hier eine erste Auswahl der Neuheiten; weitere Titel folgen!

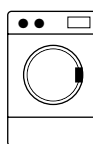
- „Die Torte ist weg!“ – Eine spannende Verfolgungsjagd von Thé Tjong-Khing – Preisgekröntes Bilderbuch ohne Text über die Reise einer Torte
- „Geburtstag mit Torte“ und „Picknick mit Torte“
Die Fortsetzungen der Bilder-Geschichte ...
- „Zilly macht Ferien“, „Zilly und der kleine Drache“, „Zilly und der Riesen Kürbis“, „Zillys Piratenabenteuer“, „Zilly und der Zauberstab“, „Zilly und der fliegende Teppich“, „Zilly im Weltraum“, „Zilly und der echte Dinosaurier“ von Korky Paul und Valerie Thomas: Lustige Abenteuer von Hexe Zilly und Kater Zingaro

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5

Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 0511/ 213 72 02

Ärztetafel

Sommerurlaub
vom **27. Juli**
bis **18. August**

Tierärztliche Praxis Dr. med. vet. Birgit Lier

30966 Hemmingen
Deveser Straße 41
Tel. (05 11) 2 34 33 44

Sprechzeiten: Mo, Mi, Fr 15.30-19.00 Uhr
Di, Do 10.00-12.00 Uhr
Sa 11.00-12.30 Uhr
oder nach Terminabsprache

Wir machen Urlaub vom 3. bis 24. August 2015.

Praxis Dr. Kretschmar / Dr. Biegler

FACHÄRZTE FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
30966 Hemmingen / OT Arnum · Göttinger Straße 69

Vertretung übernehmen:
Praxis Passow, Arnum, ☎ (0 51 01) 21 88,
sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte.

Praxis Dr. Müller Kirchdamm 2a
30966 Hemmingen
Arzt für Allgemeinmedizin Telefon (05 11) 23 22 05

Wir haben Urlaub vom 3. 8. – 21. 8. 2015

Vertretung: Dr. Wagner, Telefon (05 11) 42 34 79 und vom 3. bis 14. August Frau Dr. Mainitz, Telefon (05 11) 42 40 86 sowie alle anwesenden Hemminger und Arnum Ärzte.

Kleintierpraxis Uwe Vieck

Im Klampfeld 22 · Arnum · Tel. (0 51 01) 47 46

Wir machen Urlaub vom 4. bis 8. August 2015



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermalermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase
Maler- & Lackierermeister
Max-Planck-Straße 1
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Funk 0171-3 22 4874
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
www.malermalermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES
WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

regional – statt global
Der Tischler Ihres Vertrauens

Ruf doch mal an ...



**TISCHLERMEISTER
Bernd Filax**
Telefon (0 51 01) 52 71

Leifheit.

Raumgestaltung

Lebendig und praktisch

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG

Marie-Curie-Str. 34
30966 Hemmingen

Telefon
(05 11) 41 49 19

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen

in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

- „Maulwurfsstadt“ von Torben Kuhlmann
- „Latte Igel und der Schwarze Schatten“ von Sebastian Lybeck
Nur der magische Handschuh kann Latte Igel retten, der ins Reich des Schwarzen Schattens gezaubert wurde; spannende Abenteuer zwischen Wald und Meer ...
- „Ein großer Tag für Latte Igel“ von Sebastian Lybeck
Bilderbuch über Lattes Geburtstagsüberraschung, die nicht ohne Gefahr ist ...
- „Das große Elmar-Buch“ & „Das neue große Elmar-Buch“ von David McKee – 12 Geschichten rund um Elmar, den buntkarierten Elefanten und seine Freunde
- „Linnea“ von Kirsten Boie
- „Ella und ihre Freunde außer Rand und Band“ & „Ella und die Ritter der Nacht“ von Timo Parvela: Neue Schulabenteuer mit finnischem Humor
- „Das geheime Dinoversum“ von Rex Stone: Folge-Bände 12–18
- „Die Spiderwick-Geheimnisse“ von Tony DiTerlizzi und Holly Black
Bände 1–8
- „Helden des Olymp“ von Rick Riordan: Bände 1-2
- „GregGor“ von Suzanne Collins – Fantasy-Reihe in 6 Bänden

Neu im Bestand Romane

- „Zurück auf Start“ von Petros Markaris
Der neunte Fall von Kommissar Kostas Charitos, in dem es um mehrere Morde im Zusammenhang mit den Missständen im Lande geht ...
 - „Versunkene Gräber“ von Elisabeth Herrmann
Berlin-Krimi über Morde im Zusammenhang mit dramatischen Ereignissen 1945 bei Deutschen und Polen während Flucht und Vertreibung.
 - Der Metzger bricht das Eis
 - Der Metzger muss nachsitzen
 - Der Metzger geht fremd
 - Der Metzger holt den Teufel
- Vier amüsante Krimis des österreichischen Bestseller-Autors Thomas Raab mit dem urigen Restaurator und Ermittler Willibald Adrian Metzger
- „Hitze“ von Ralf Rothmann
Atmosphärischer Milieu-, Liebes- und Großstadtroman, der in Berlin der Wendezeit spielt
 - „Die Brentano“ von Reinhard W. Kroll
In Hannover spielender gesellschaftskritischer Roman über Liebschaften, Intrigen und Klüngeleien anlässlich der Nachfolgeregelung für den Vorstandsvorsitz eines Verlags, der die wichtigste Tageszeitung herausgibt ...

Neu im Bestand Sachbücher

- „Die Krise in Griechenland – Ursprünge, Verlauf, Folgen“
Aktuelle Studie der Bundeszentrale für politische Bildung unter Mitwirkung mehrerer Fachleute aus vier Staaten, die die komplexen Hintergründe der Krise beleuchten
- „Das Kapital im 21. Jahrhundert“ von Thomas Piketty
Der vielzitierte Bestseller des frz. Ökonomen über die wachsende Ungleichheit bei ausuferndem Wachstum des Kapitalvermögens
- „Als die Soldaten kamen – Die Vergewaltigung deutscher Frauen am Ende des 2. Weltkriegs“ von Miriam Gebhardt
Wichtige Studie zu einem vielfach verdrängten oder totgeschwiegenen Thema
- „Papageienkunde“ von Werner Lantermann
Wir danken einer anonymen Spenderin für dieses umfangreiche Fachbuch!

Neu im Bestand Filme (DVDs)

- „Die Oktonauten“ – 7 DVDs
Zeichentrickfilmserie mit spannenden Tiefsee-Abenteuern für Kinder ab drei Jahren, die auch viel Wissen über die Ozeane vermitteln.
- „Asterix und Obelix gegen Caesar“ von Claude Zidi mit Gérard Philipe u. a.
- „Der kleine Nick macht Ferien“ von Laurent Tirard
- „Hände weg von Mississippi“ von Detlef Buck nach dem Buch von Cornelia Funke
- „Herr Bello“ von Ben Verbong nach dem Buch von Paul Maar
- „Rico, Oskar und die Tieferschatten“ von Neele Vollmar nach dem Buch von Andreas Steinhöfel über die Abenteuer zweier hoch-, bzw. „tiefbegabter“ Freunde in Berlin
- „Der Maulwurf und seine Freunde“: Fünf DVDs mit vielen Folgen der beliebten Zeichentrickfilmserie aus der „Sendung mit der Maus“ nach Zdenek Miler

Hinweise zur Nutzung des Internet-Veranstaltungskalenders

Die Vereine und Verbände Hemmingens prägen das Leben und den Alltag in unserer Stadt sowohl im kulturellen Bereich, als auch beim Sport.

Einen Überblick über Veranstaltungen im Stadtgebiet Hemmingens werden im Veranstaltungskalender der städtischen Homepage sowie im amtlichen Mitteilungsblatt „Rings um uns“ abgebildet.

Die Stadt Hemmingen möchte auf die Funktion ihrer Homepage aufmerksam machen, die den örtlichen Vereinen und Verbänden die Möglichkeit bietet, den Veranstaltungskalender online zu nutzen, um dort über ihre Veranstaltungen zu informieren. Bitte beachten Sie folgende Voraussetzungen um den Veranstaltungskalender nutzen zu können:

- Die Veranstaltung muss **öffentlich** und darf **nicht gewerblich** sein.
- Die Pflichtfelder (Zeit, Ort und Bezeichnung der Veranstaltung) müssen ausgefüllt sein.
- Wenn Sie Ihre Veranstaltung genauer erläutern möchten, wählen Sie hierfür bitte das Feld „Beschreibung“ aus.
- Zudem haben Sie die Möglichkeit ein Foto bzw. ein Plakat hochzuladen.

Nach dem Absenden wird der Eintrag von der Verwaltung geprüft und gegebenenfalls freigeschaltet. Über die Freischaltung wird der Absender anschließend informiert.

Für Fragen zur Nutzung des Internetkalenders stehen Ihnen Frau Ina Schwake und Frau Katrin Künnemann unter der Tel.-Nr. (05 11) 41 03-135 und unter der E-Mail: ina.schwake@stadthemmingen.de zur Verfügung.

Sonstiges

Interkulturelles Café

**Haben Sie gerne Kontakt mit Menschen?
Sind Sie offen für andere Kulturen?**

Dann sind Sie genau richtig beim Interkulturellen Café. Ein Projekt des Hemminger Netzwerkes für Flüchtlinge. Dort treffen sich Menschen aus verschiedenen Kulturen zum Austausch und Kennenlernen. Der Schwerpunkt des Cafés bildet diesmal das gemeinsame Zusammensitzen und der Austausch bei Kaffee und Kuchen.

Sie sind herzlich eingeladen mit der ganzen Familie vorbeizukommen.

**Interkulturelles Café, Samstag, 25. Juli 2015, 15.00 bis 17.00 Uhr
Berliner Straße 20, St. Joh. Bosco Gemeinde, 30966 Hemmingen**

Partnerschaftsbegegnung in Yvetot

Großereignis in unserer Partnerstadt Yvetot! 2015 jährte sich zum 40. Male die Partnerschaftvereinbarung zwischen Yvetot und dem schottischen Clydesdale District. Aus Anlass dieses Geburtstages waren Offizielle und Bürgerinnen und Bürger aller vier Partnerstädte Yvetots zu einer großen Feier eingeladen, aus Schottland, Polen, Tschechien und Deutschland. Aus Hemmingen folgten neben dem Bürgermeister und zwei Ratsmitgliedern 15 Personen dieser Einladung und verbrachten einige wunderbare Tage bei sonnigem, zum Teil sehr heißem, Wetter in der Normandie.

Offizieller Höhepunkt war ein Festakt am Sonnabend, 4. Juli 2015, im prunkvollen Ehrensaal des Rathauses. Es folgte ein buntes Nachmittagsprogramm im Park eines Landschlusses mit einem eindrucksvollen Feuerwerk am Abend.

Der Sonntag war Ausflügen und Einladungen zusammen mit den Gastfamilien vorbehalten. Am Montag ging es mit dem Bus zum Schloss Chantilly bei Paris, wo wir unter anderem einer Dressurvorführung beiwohnen konnten. Chantilly ist Standort der bedeutendsten Renn- und Turnierpferdezucht in Frankreich. Auch ist dort ein sehr interessantes Pferdemuseum zu besichtigen.

Am letzten Tage besuchten wir die Hafenstadt Fécamp an der Küste des Ärmelkanals. Bei idealem Segelwetter ging es von dort mit einem Küstensegler auf Tour. Ebenso stand der Besuch einer historischen Fischräucherei auf dem Programm.

Voll mit neuen Eindrücken und begeistert von der Gastfreundschaft unserer französischen Partner kehrten alle Gäste am Mittwoch in ihre Heimatorte zurück. Die nächste Veranstaltung in dieser Größenordnung soll im Jahre 2017 stattfinden. Dann feiern Yvetot und Hemmingen ihr 50. Partnerschaftsjubiläum!

Dietmar Berndt



Kanzlei Gutenbergstraße

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!

Fachanwältin für Verkehrsrecht Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
T 0511 326336, F 0511 363861

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (05 11) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (05 11) 23 37 40

Zauberblume

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnum Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (0511) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax: (0511) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juli

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Kirchkaffee, Pastor Beyger

Sonntag, 2. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche, St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 23. Juli 10.00 Uhr Andacht, H. Fedder

Dienstag, 11. August 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71) Sommerferien, Nächster Termin: 7. September

Kirchenchor: dienstags, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37). Sommerferien, Nächster Termin: 16. September

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62) Sommerferien, Nächster Termin: 9. September

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77) Sommerferien, Nächster Termin: 9. September

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.15 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE 76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

Sonntag, 2. August

18.00 Uhr Sommerkirche in der St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg

Sonntag, 9. August

11.00 Uhr Sommerkirche in der Trinitatis-Kirche in Hemmingen-Westerfeld

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus

Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht. Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Kostenträger 931110, IBAN: DE 66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv.

Kontakt: Ottmar Sturm, Tel.: (0 51 01) 28 64

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE 14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit P. i.R. Dieter Wittenborn

Sonntag, 2. August

18.00 Uhr Sommerkirche! Gottesdienst in Wilkenburg

Sonntag, 9. August

11.00 Uhr Sommerkirche! Gottesdienst mit P. i.R. Dieter Wittenborn

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Wir bitten um Beachtung der Vorankündigung / Termine für künftige Kinderbibeltage!

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Büchereiteam: Gemeindezentrum, zu den Öffnungszeiten und nach Absprache Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr nächste Termine: 31. August (schon 14.00 Uhr!) 5. Dezember 2015 / 27. Februar 2016 Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 13360

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 5101) 13360

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 5101) 13175

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:

Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 5101) 13360

Offener Treff für Männer: Gemeindezentrum, jeden Dienstag,
von 10.00 bis 12.00 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

Textile Kreativgruppe: Gemeindezentrum, jeden 3. Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr
(Start ist am 30. September 2015) Ansprechpartnerin: Elke Benjes, (0 5101) 91 52 95

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmaczewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (0 51 02) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst in Harkenbleck, Pastorin Maczewski

Sonntag, 2. August

18.00 Uhr Regionale Sommerkirche in Wilkenburg, anschl. Imbiss, Pastorin Maczewski

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 23. Juli, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Donnerstag, 30. Juli, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 3. August, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Fialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. **Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen,** Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53-50, **Fialkirche St. Johannes Bosco,**
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Fialkirche**
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27.
Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeinde-**
referentin: Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel
und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“

(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzkranke und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

ANZEIGEN

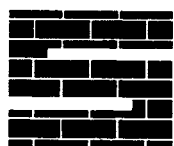
Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)



Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfiehlt sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
(051 01) 1 30 01
E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
Göttinger Landstraße 31 A
(Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
Wallensteinstraße 1
30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail:
e.juerges@arcor.de

Internet:
www.juerges-bestattungen.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30



*Wenn Liebe einmal gekeimt hat,
treibt sie Wurzeln, die nicht mehr
aufhören zu wachsen.*

Antoine de Saint-Exupéry

Nach unserer standesamtlichen Heirat im Mai auf Wangerooge freuen wir uns jetzt auf die kirchliche Trauung in der St. Martins Kirche in Bennigsen am 1. August, um 15.30 Uhr.

Christian & Nele Krämer
geb. Hoffmann



Kirchenregion Hemmingen Sommerkirche 2015

- ☩ **2. August um 18.00 Uhr**
St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
zu „Wort Gottes 1“ von Christine Klement (Pastorin Maczewski)
- ☩ **9. August um 11.00 Uhr**
Trinitatiskirche Hemmingen
zu „Turmbau zu Babel“ von Pieter Bruegel d. Ä. (Pastor Beyger, Pastorin Dr. Budke-Grünekle)
- ☩ **16. August um 18.00 Uhr**
Nikolaikirche Hiddestorf
zu „Die Rückkehr des verlorenen Sohnes“ von Rembrandt (Pastor Gnügge)
- ☩ **23. August um 11.00 Uhr**
Friedenskirche Arnum
zu „Wesen mit Barke“ von Michael Schwach (Pastorin Behler)

Im Anschluss an jeden dieser regionalen Gottesdienste lädt die gastgebenden Gemeinde Sie zu einem Imbiss ein. Wir freuen uns, Sie zu sehen!



KGS Hemmingen verabschiedete am Freitag, 3. Juli 2015, den Abiturjahrgang 2015

145 Abiturientinnen und Abiturienten der KGS Hemmingen wechseln nach bestandener Reifeprüfung in diesem Sommer an die Hochschule oder in eine Berufsausbildung.

Lehrerinnen, Lehrer, Eltern und Angehörige haben den Abiturjahrgang festlich verabschiedet. Im Rahmen dieser Feierstunde wurden Schülerinnen und Schüler, die das Schulleben engagiert mitgestaltet haben, durch den Förderverein der Carl-Friedrich-Gauß-Schule geehrt.



Die Namen der 145 Abiturientinnen bzw. Abiturienten:

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| Ahrenhold, Janne | Diederich, Sarah |
| Amtsfeld, Jasper | Dunkel, Marco |
| Anton, Waldemar | Dürr, Carina |
| Berckhahn, Chiara | Ebers, Alicia |
| Berthmann, Coco-Verajeanne | Eisenacher, Sven |
| Bertram, Nina-Kristin | Elsen, Roman Christian |
| Birkner, Maike | Fabisiak, Jonas |
| Bohne, Michel | Feierabend, Niklas |
| Bold, Noel | Fengler, Lukas Kasimir |
| Boßdorf, Dennis | Fleischmann, Lea |
| Brandes, Merlin | Freind, Maik |
| Bremer, Antonia | Fricke, Laura |
| Bretschneider, Ilka | Gath, Sharlena Karen |
| Briem, Mats Jon Lasse | Gefke, Lara Anneliese |
| Buglass, Lorenz Christopher | Gottzmann, Antonia |
| Bungart, Lisa-Mairie | Grahle, Jennifer |
| Burger, Yannick | Gude, Lena |

Habermann, Timo
 Haferlach, Lars-Hendrik
 Hanning, Felicia
 Hansemann, Hille
 Hapke, Moritz
 Hecht, Steffen
 Heitz, Katarina
 Henkel, Maike
 Hennies-Rautenberg, Leon
 Hennig, Davia
 Herber, Estella
 Herrmann, Anne
 Hesse, Jonas
 Heuer, Ines
 Heuermann, Milena Valeska
 Hieronymus, Jacques
 Hillert, Annika
 Hofmann, Till
 Hoppe, Florian
 Hoppe, Henrik
 Hornbostel, Paul
 Jäger, Laureen
 Jonas, Wiebke
 Junge, Lena
 Juosofzad, Alina
 Jürgensmann, Antonia
 Karaköse, Sinem-Eda
 Kaufmann, Maximilian
 Kentsch, Annalena
 Kistenmacher, Tom
 Koch, Jannik
 Kramer, Svea
 Krieter, Gesa
 Krottenthaler, Nico
 Kühling, Eileen
 Kuhlmann, Steffen
 Kurt, Bircan
 Lambert, Marie
 Lausch, Philipp
 Lautenbacher, Marc
 Laux, Delilah
 Lehmann, Vinja
 Lemaire, Lucia
 Linkhof, Sara Christin
 Littellmann, Lars
 Luze, Julia
 Mark, Estelle Sofie
 Marquardt, Stephan
 Marscholik, Lara
 Mencke, Juliane
 Mendes, Katarina
 Meseck, Josephin
 Meseck, Pauline
 Meyer, Alexander
 Müller, Annika
 Müller, Caroline

Müller, Pia
 Mundry, Katharina
 Nemitz, Felix Horst Werner
 Noll, Lukas
 Oebel, Céline
 Oertelt, Jan Peter
 Ohlssen, Jasmin
 Onnen, Imke Susann
 Oppermann, Katja
 Özkan, Selin
 Partusch, Maxime
 Perl, Lennart
 Peters, Jan-Ole
 Petersen, Niklas
 Petersen, Tilmann
 Pioch, Niklas
 Polle, Daniel
 Preine, Leon
 Rattensperger, Gina
 Rebel, Laura
 Rebel, Louisa
 Reck, Ruben
 Rode, Yandra
 Rohs, Paula
 Sadler, Jan
 Scheibe-Raub, Georg
 Schenkemeyer, Luisa
 Schmidt, Nina
 Scholz, Melanie
 Schönamsgruber, Luka
 Schroeder, Celina
 Schucht, Marie Philine
 Schwarze, Mona
 Sievers, Mira
 Sindern, Lennart
 Sonnenberg, Chiara
 Stöter, Noah
 Tapper, Pascal
 Templin, Sven Christoph
 Traupe, Rosa Sophie
 Ueberschar, Janek
 Ünal, Batuhan
 Uster, Vanessa
 Von Schulz, Lennart
 Wagenlader, Tina
 Walter, Fabian
 Weigel, Ramona
 Weiler, Samira
 Wellan, Jan
 Wendt, Sebastian
 Westermann-Rüdiger, Laura-Sophie
 Wienecke, Anna
 Wilke, Kim-Stephanie
 Wolters, Carolin
 Wolters, Robert

Fragen über Fragen?

Wir haben die Antwort und auch eine Lösung!


+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung + Kanalortung + Rohr- und Kanalsanierung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg GmbH

Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1, 30966 Hemmingen, Fon: 05 11 / 82 79 89, Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig: Gotenweg 10, 38106 Braunschweig, Fon: 05 31 / 234 46 84, Fax: 05 31 / 234 92 21, www.lst-dein-rohr-frei.de



Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

- Neubauinstallationen · Altbausanierung
- Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
- Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
- Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
- E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus




Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung

patricia stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten Innenausbau · Dachausbau **TISCHLER- MEISTERIN**

Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Sommerpause 2015 im Bün-te-bad



Das Bün-te-bad Hemmingen bleibt in den Sommerferien von **Donnerstag, dem 23. Juli bis Mittwoch, dem 2. September** geschlossen.

In dieser Zeit werden im Bad notwendige Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen durchgeführt, so dass das Bün-te-bad den Gästen ab dem 3. September wieder in gewohnter Qualität zur Verfügung steht.

Das Team des Bün-te-bades bittet die Badbesucher um Verständnis für diese Maßnahme.

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung



Göttinger Straße 30
 30982 Pattensen
 Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Juli					
22 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Selbsthilfegruppe der blinden und stark sehbehinderten Menschen Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33	28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65		Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle	29 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	16:00-18:00 Orchester Kunterbunt Türmchenschule Hemmingen		Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Arnum		14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20	30 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00 SoVD, OV Hemmingen-Westerfeld: Grillnachmittag und Info-Veranstaltung Trinitatis-Kirche Hemmingen
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:30 Blutspende-Wettbewerb Clubgaststätte / Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld		Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
24 Freitag	Arnum	Impulspokal 4 Kids – Deutsches Ranglistenturnier Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:30 Blutspende-Wettbewerb Clubgaststätte / Vereinsheim SC Hemmingen-Westerfeld			
25 Samstag	Arnum	Impulspokal 4 Kids – Deutsches Ranglistenturnier Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum	August		
26 Sonntag	Arnum	Impulspokal 4 Kids – Deutsches Ranglistenturnier Clubhaus / Tennisanlage SV Arnum	03 Montag	Hiddestorf	15:00 Grillen und Klönen – SoVD – Ortsverband Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten
27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	09:00-12:00 Rentenberatung Rathaus	04 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses Hemmingen

VERANSTALTUNGSKALENDER

04 Dienstag	Arnum	14:45 Ausflug zum Kloster Barsinghausen Wehrkapelle Arnum Göttinger Straße 77A
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
05 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
06 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
10 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz der Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
11 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
12 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

13 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
19 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
20 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
24 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz der Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
25 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	11:00-12:00 Literaturstunde der Bürgerstiftung Hemmingen Bürgersaal des Rathauses
26 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche, Bockstraße 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte Arnum Göttinger Straße 65
27 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Sommer 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Sommerpause im bauhof !

Wie schon im letzten Jahr wollen wir auch in diesem Jahr mit unseren „Sommergeschichten aus dem bauhof“ fortfahren. Häufig ranken sich um unsere Veranstaltungen tolle Geschichten, von denen Sie meist nichts erfahren. Heute plaudere ich mal wieder ein wenig aus dem „Nähkästchen“.

SOMMERGESCHICHTEN AUS DEM BAUHOFF

Harry kommt!

So ziemlich eine der ersten Veranstaltungen im damals neu gegründeten Kulturzentrum war eine Lesung mit Harry Rowohlt. Wer ihn kannte, weiß, dass eine Lesung alles andere als eine „normale“ Lesung sein konnte, denn bei Harry war alles anders und unkonventionell. Zunächst einmal mussten ihm die Menschen gefallen, dann musste ihm natürlich die Örtlichkeit gefallen, und erst dann entschied er, ob er kommen würde oder nicht. Im bauhof war das der Fall – natürlich, sagen wir, denn wo gibt es schon eine solch familiäre und zugleich professionelle Wohlfühlatmosphäre. Er kam.

Der Abend gestaltete sich ohne festen Programmablauf, und erst recht wusste man nicht, was er lesen würde. Er brachte einen Stapel Bücher mit, setzte sich auf die Bühne und blätterte in einigen, bis er sich entschieden hatte. Dann begann er mit seiner Lesung, aber nein – doch, wie er es nannte begann er mit seinem „Schausaußen mit Betonung“. Denn die geistigen Getränke gehörten in seiner Sturm und Drang Zeit zu den Abenden dazu. Er schwor seine Zuhörer gleich zu Anfang darauf ein, dass er so lange auf der Bühne bleiben würde, wie er Lust hätte. Entweder wäre alles gleich vorbei oder aber ... Es wurde ein launiger Abend, die Texte wurden unterbrochen von Anekdoten aus Harrys Leben oder kleinen Geschichten aus Hemmingen, die er bei seinem Rundgang über den Hemminger Markt oder in der Bücherei erlebt hatte. Harry hatte an jenem Abend große Lust, denn erst um Mitternacht schlug er sein Buch, sagte: „Nun ist genug!“ und ging.

Für alle, die noch vor dem Urlaub auf die Herbstveranstaltungen im bauhof gespannt sind, kommt hier ein erster Ausblick:

Freitag, 11. und Samstag 12. September kommt Juliano Rossi mit „New Generation of Swing“. Freitag, den 18. September, haben wir das inzwischen international renommierte Ensemble tonalrausch mit a-cappella zu Gast. Freitag, den 25. September, bringt der Zauberkünstler Cody Stone Fun. Tech. Entertainment mit seinem Programm „Gadget Magic“ in den bauhof.

Ausführliche Informationen zu unserem Programm finden Sie auf unserer homepage www.bauhofkultur.de. Karten sind ab sofort in den Vorverkaufsstellen oder im Internet erhältlich.

ANZEIGE

Liebe geht durch den Magen! Hier ist jeder herzlich willkommen ...

Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern! **sky**

Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, **Sonntag** ab 10 Uhr
 Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
 30966 Hemmingen · **Tel. 0511. 42 35 95**
 E-Mail: sprenger.doris@web.de

Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns !

Sommerurlaub im Blumenfeld

Über 50 verschiedene Blumenarten zum **Selberpflücken**.
 Gebundene Sträuße vorrätig und auf Bestellung.
 Kartoffeln, Gemüse, Beeren und Kräuter frisch vom Feld.

Täglich 8.00 bis 18.00 Uhr – Selbstbedienung!
Blumenfeld – Ortseingang Ihme an der Wettberger Str.

Familie Tubbe · Ronnenberg / Ihme-Roloven · Tel. (0174)174 22 62

Unser Team braucht Sie
 für die Unterstützung im Garten- & Landschaftsbau

Für unsere vorwiegend private Kundschaft suchen wir

Gärtner / Gärtnerin

Wir bieten:

- Überdurchschnittliche Entlohnung
- Betriebliche Altersvorsorge
- Selbständiges / eigenverantwortliches Arbeiten
- Ganzjährige Beschäftigung
- Berufliche Fortbildung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

glende-gartenbau.de

Mobil 0172.426 1426 Büro 05101.4717

Garten- u. Landschaftsbau

METALLBAU

KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
 Telefon (0 51 01) 99 05 95
 Fax (0 51 01) 99 05 96
 info@metallbau-kroesche.de
 www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Wir sind die richtige Adresse für Ihre
Betriebs-, Familien- oder Trauerfeier
 in angenehmer Atmosphäre. (ab 20 Personen)

Hotel Zur Post GmbH

Hemmingen · Dorfstr. 63
 Telefon (05 11) 42 35 61

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Themen für Sie vorbereitet:

Am 28. Juli liest Gisela Hische „Geschichten über die gute alte Zeit“, mit Texten von Hans Fallada und Eckart von Naso. Kurt Jäger wird einen ersten Teil aus dem Roman „Salammbô“ des französischen Schriftstellers Gustave Flaubert vortragen. In der darauf folgenden Woche, am 4. August, liest Gabriele Lehberg unter dem Titel „Wir vergessen nicht, wir gehen tanzen“, Geschichten von israelischen und deutschen Autoren. Karl Heinz Edrich wird Ihnen die Geschichte „Die Weltminute von Waterloo“ aus dem Buch „Sternstunden der Menschheit“, einer Sammlung von historischen Miniaturen, von Stefan Zweig, mitbringen.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.



Ein Auto für Eray

Neben den vielen Einzelfallhilfen, die „Nachbarn helfen Nachbarn“ im ersten Halbjahr 2015 geleistet hat (Gesamtwert knapp 1.900 Euro), konnte auch eine Hilfszusage zum Erwerb eines behindertengerechten Kraftfahrzeugs erfolgen. Da uns der Hintergrund für diese Hilfsaktion sehr berührt hat, schildern wir ihn nachstehend in kurzer Form.

In einer fünfköpfigen Arnummer Familie ist der 14-jährige Eray mehrfach körperlich und geistig schwerbehindert. Ursache dafür ist eine sehr selten vorkommende genetische Störung, das 9p-Syndrom. Dieser Chromosomenfehler führte dazu, das Eray fast die Hälfte seines Lebens in Krankenhäusern verbringen und sich vielen Operationen unterziehen musste.

Eray ist inzwischen 1,70 m groß und 55 kg schwer. Er ist Rollstuhlfahrer und kann nur mit Hilfe umgesetzt oder hingelegt werden. Durch seine (nach zwei Operationen erfolgte) Wirbelsäulenversteifung und seine Ganz-Bein-Orthesen ist es – bei seinen Körpermaßen – seinen Eltern kaum noch möglich, ihn in einem „normalen“ Auto zu transportieren.

Damit Eray auch außerhalb seines Schulbesuchs am gemeinschaftlichen Leben teilnehmen kann, ist es seiner Familie sehr wichtig mobil zu sein und zu bleiben. Auch sind für ihn viele medizinische Fahrten notwendig sowie mehrere Therapiefahrten in der Woche. Deshalb benötigt die Familie ein größeres und behindertengerechtes Fahrzeug, in das Eray mitsamt seinem Rollstuhl über eine Rampe hinein gefahren werden kann.

Trotz kostengünstigster Lösung sind die Kosten infolge der erforderlichen Anforderungen so hoch, dass sie von der Familie nicht alleine aufgebracht werden können. Selbst wenn das Sozialamt die behinderungsbedingten Umbaukosten übernehmen sollte, der Erlös aus dem Alt-Kfz der Familie für die Neu-Anschaffung verwendet wird und darüber hinaus Zuschüsse zu den Anschaffungskosten zugesagt wurden, bleibt eine erhebliche Finanzierungslücke. Da die Familie aus den geschilderten Gründen den Autokauf möglichst bald durchführen möchte, bittet „Nachbarn helfen Nachbarn“ um Ihre Mithilfe in Form einer (noch so kleinen) Spende für die Mobilität von Eray.

Zu diesem Zweck hat der Verein MMB „Mobil Mit Behinderung e.V.“ ein kostenloses Spendenkonto eingerichtet. Bei Bedarf erhalten Sie von MMB eine Spendenbescheinigung. Das Spendenkonto lautet:

Mobil Mit Behinderung e.V.
IBAN DE41 6602 0500 0008 7113 00
BIC BFSWDE33KRL (Bank für Sozialwirtschaft)
Codewort: ERAY

Wir würden uns freuen, wenn der Familie durch Ihre Hilfe alsbald ein behindertengerechtes Kraftfahrzeug zur Verfügung steht.

Barbara Kiene für die Projektleitung von „NhN“

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.



Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin

Königstraße 53 · 30175 Hannover
Telefon: (05 11) 31 60 63
Fax: (05 11) 3 48 04 39
E-Mail: notar.thiem@htp-tel.de
www.notar-thiem.de



Meisterbetrieb
TEMPEL
BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de



Für Sie ...
...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gärtnerei & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer

Wir beraten Sie
gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959



carsten schirmer

Malermeister
staatl. gepr. Techniker HHT

Tel.: 0511 / 234 80 88

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de



Deutsches Rotes Kreuz 

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Pflege braucht Vertrauen

**DRK-Sozialstation
Hemmingen
Telefon 0511 416442**

www.drk-pflegedienste.de

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Sommer-Programm kann im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden. Außerdem liegen unsere neuen Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen und Banken zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab August 2015

3521H	Samstag, 22. August, 14.30 bis 16.45 Uhr Galerie-Café Webstuhl, Sohlkamp 2a	Tai Chi in der Natur Anfänger/innen und Fortgeschrittene sind herzlich willkommen. Ohlendorf
Wir üben Tai Chi im Wald – das bedeutet: Die Füße fest auf dem Erdboden verankert, wie die Bäume um uns herum – der Kopf „im Himmel“, die Freiheit und Leichtigkeit werden spürbar – Yin und Yang sind im Einklang – fließende Bewegungen. Dazu die frische (Qi) – Luft – und das Zwitschern der Vögel. Bitte dem Wetter angepasste Kleidung anziehen, da auch bei leichtem Regen geübt wird.		
1512H	donnerstags, 10. September, 24. September, 08. Oktober, 22. Oktober, 05. November, 10.30 bis 12.00 Uhr	Gesprächskreis für Frauen von 50 bis 99 (NEU!) Pflücke den Tag oder „Carpe diem“, wie schon Horaz betont hat. 5 Termine in Hemmingen
Was macht die tägliche Daten- und Informationsflut mit uns? Medien, Netzwerke, digitaler Wandel und Naturgewalten verändern unsere Welt. Wie gehen wir damit um? Manchmal brauchen wir mehr Luft zum Durchatmen und neue Räume. Wir wollen aktuelle Texte lesen, verstehen und kritisch hinterfragen. Dabei sollen klassische Denkprinzipien (z. B. Leibniz / Kant) mit einbezogen werden und geflügelte Worte von der Antike bis zur Gegenwart. Darüber hinaus lassen wir uns inspirieren von erfrischenden Ausflügen zu kulturellen Orten. Denn so Seneca: „Es ist nicht wenig Zeit, die wir zur Verfügung haben, sondern es ist viel Zeit, die wir nicht nützen – also ‚Carpe diem!‘“		
4305H	donnerstags, ab 10. September, 15.30 bis 17.00 Uhr 15 Termine	Café Français Französisch zur Kaffeestunde A1 Arnum
Sie lieben den Klang der französischen Sprache, Sie lieben Frankreich als Reiseland, die französische Küche, die wunderbaren Chansons? Wenn Sie geringe Vorkenntnisse haben (ca. 3–4 Semester an der VHS) sind Sie im diesem Kurs herzlich willkommen! Die Dozentin ist Französin, sie wird Sie behutsam und gründlich auf den Weg bringen. Lehrbuch: Voyages, Band 1, ab Lektion 9		
4408H	donnerstags, ab 10. September, 19.00 bis 20.30 Uhr 15 Termine Arnum	Spanisch A1, Stufe II für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Lehrbuch: Con Gusto A1, ab Lektion 6 (Klett Verlag)
4503H	donnerstags, ab 10. September, 19.05 bis 20.35 Uhr 15 Termine	Italienisch A1, Stufe II für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen Hemmingen

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 1
30966 Hemmingen
Öffnungszeiten: Montag – Freitag

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de
09.00 bis 12.00 Uhr

CDU Hemmingen bietet Besuch des Hildesheimer Dom und Dom Museum an

Nach der 4-jährigen Domsanierung wurde im August 2014 der Dom St. Mariä Himmelfahrt in Hildesheim feierlich eröffnet. Bei den Ausgrabungen während der Sanierung wurden u.a. Fundamente aus dem frühen 9. Jahrhundert unter der Krypta gefunden. Bei der einstündigen Domführung werden die weltberühmten Bronzegüsse wie die Bernwardstür aus dem Jahr 1015 und die Christussäule aus dem Jahr 1020 besichtigt. Es gibt noch viele weitere Schätze im Dom zu sehen wie z. B. der romanische Heziloleuchter, ein Radleuchter aus dem 11. Jahrhundert, das Bronze-Taufbecken aus dem Jahr ca. 1220 und der Epiphanius Schrein von Pavia. Weithin bekannt ist das Kirchengebäude für den Tausendjährigen Rosenstock. Bei der weiteren halbstündigen Dommuseumsführung sind Werke sakraler Kunst vom Mittelalter bis in die Gegenwart zu sehen. Beim Domschatz handelt es sich um mittelalterliche Schatzkunst des 11. bis 13. Jahrhunderts.

Für Freitag, den 28. August 2015 hat die CDU Hemmingen nachmittags einen Besuch mit einer kombinierten Domführung arrangiert und lädt hierzu alle interessierten Hemminger herzlich ein. Abfahrt mit dem Bus ist Hemmingen, Bushaltestelle Deveser Straße stadtauswärts um 12.20 Uhr und in Arnum, Bushaltestelle Ortsmitte stadtauswärts um 12.30 Uhr. Um 13.30 Uhr beginnt die klassische Domführung und um 14.30 Uhr die Führung durch das Museum. Um 15.30 Uhr sind in dem Restaurant „Die Insel“ Kaffee oder Tee und Kuchen geplant. Dieses befindet sich direkt neben dem Dom. Die Abfahrt Richtung Hemmingen ist für 17.00 Uhr vorgesehen.

Eine Teilnahme an dem Besuch des Hildesheimer Dom kostet insgesamt 27,50 Euro und ist nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Im Preis sind enthalten die Busfahrt, Kaffee/Tee und 2 Stück Kuchen sowie die kombinierte Führung. Der Betrag ist im Voraus auf das Konto der CDU Hemmingen (IBAN DE30 2505 0180 0015 0004 17) bei der Sparkasse Hannover (BIC SPKHDE2HXXX) unter Angabe des Namens und des Stichworts „Hildesheimer Dom“ zu überweisen. Die Zahl der Teilnehmer ist begrenzt.

Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Marlies Klingenberg über Telefon (0 51 01) 58 50 58 oder per E-Mail unter klingenbergm@aol.com. Anmeldeschluss ist Mittwoch, der 12. August 2015.

Marlies Klingenberg, CDU Hemmingen

ARNUM

Herzliche Einladung zum Ausflug zum Kloster Barsinghausen



am Dienstag, 4. August 2015, um 14.45 Uhr,
Treffpunkt an der Wehrkapelle Maria Magdalena
Göttinger Straße 77 A

Das Kloster Barsinghausen, ältestes Kloster im Calenberger Land, wurde um 1185 als Doppelkloster von Augustiner- Mönchen und Nonnen gebaut. Seit 1229 ist es nur noch Nonnenkloster. Elisabeth von Calenberg führte 1543 auch im Kloster die Reformation ein. Allmählich entwickelte es sich zum Damenstift, das es bis heute geblieben ist und sich zwischen Tradition und Gegenwart bewegt. Die Klosterkirche ist eine der ältesten Hallenkirchen in Niedersachsen. Am Kloster ist ein Klostergarten angelegt. Herr Pastor i. R. Sahlfeld wird uns führen. Die Kosten für die Führung betragen 3,- Euro. Da wir mit privaten Pkw's fahren wollen, bitte ich um Anmeldung bis zum 26. Juli 2015 unter Telefon: (0 51 01) 24 62 oder E-Mail: Heinrich.Lesinski@t-online.de.

Susanne Lesinski, Förderverein der Wehrkapelle Arnum

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Büntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga – Die Yoga-Übungsstunde macht Sommerpause und wird wieder ab 2. September 2015, um 16.30 Uhr starten! Bis dahin wünschen wir allen Teilnehmerinnen eine erholsame Sommerzeit!

Bridge: Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um 18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

- montags:** 15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)
- dienstags:** 12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen
- mittwochs:** 15.00 Uhr bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)
- donnerstags:** 14.30 Uhr Kaffeetrinken
- freitags:** an jedem 1. und 3. Freitag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr
Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de

SPARTE TISCHTENNIS

Einzel- und Doppelmeisterschaften in der TT-Sparte

Wie in jedem Jahr fanden auch 2015 die vereinsinternen Meisterschaften der Tischtennis-Sparte statt.

Am 15. Mai 2015 traten leider nur sehr wenige Herren und Damen zu den Doppelmeisterschaften an. Bei den Damen kamen nur drei Doppelpaarungen zustande, sodass die Spielerinnen kurzerhand entschieden, jeweils zweimal gegeneinander anzutreten. Nach diesen „Hin- und Rückspielen“ erspielten sich letztendlich Jennifer und Elke Kurpjewit mit nur einer Niederlage den Doppelmeistertitel. Platz zwei mit zwei Niederlagen erreichten Steffi Wiesner und Claudia Kugler, gefolgt von Gisela Drottschmann und Betty Dumsch auf dem dritten Platz.

In der Herrenkonkurrenz blieb die Beteiligung ebenfalls überschaubar, sodass kurzerhand das Teilnehmerfeld von einer Dame ergänzt wurde. Nach der Gruppenphase begegneten sich die Doppel Achim Dumsch / Thomas Kurpjewit und Nils Engelhardt / Jennifer Kurpjewit sowie Knut Kremer/Sasa Momirovski und Marco Richard/Ewald Sandmann im Halbfinale. Als Sieger des Halbfinals zogen Achim und Thomas sowie Knut und Sasa in ein sehr spannendes Finale ein, in welchem sich letztlich Knut und Sasa knapp durchsetzen konnten und sich den Doppelmeistertitel 2015 erspielten.

Am 19.06.2015 trafen sich alle Spielerinnen und Spieler erneut, um den Titel des Einzelmeisters auszuspielen. Bei den Jugendlichen gewann Marius Dürr zum dritten Mal in Folge den Titel. Platz zwei belegte Gerome Swientek, gefolgt von Tim Behrens aus dem dritten Platz.

Mit etwas höherer Beteiligung starteten auch die Erwachsenen in das Turnier. Im „Jeder-gegen-Jeden“ Modus spielten die acht Damen um den Titel. Mit einer Niederlage und dem besseren Satzverhältnis setzte sich Sabine Kühn knapp vor Jennifer Kurpjewit (ebenfalls eine Niederlage) auf Platz 1. Platz 3 ging an Gisela Drottschmann mit zwei Niederlagen im Turnier.

In der Herrenkonkurrenz spielten 11 Herren in drei Gruppen um den Titel. In den Halbfinals setzten sich dann Marco Richard gegen Karl-Heinz Rehbein, Lennart Temur gegen Alexander Ahrbecker, Ernst Niehoff gegen Heimo Vorndamme und Knut Kremer gegen Thomas Kurpjewit durch. Im anschließenden Halbfinale setzten sich wie im Vorjahr Marco und Knut durch und spielten in einem spannenden Finalspiel den Einzelmeistertitel aus. Ebenfalls wie im Vorjahr konnte Marco Richard das Spiel und somit die Einzelmeisterschaft gewinnen.

Wir gratulieren allen Platzierten zu ihren Erfolgen bei den diesjährigen Meisterschaften!

Jennifer Kurpjewit



1. Jungenmannschaft der SV Arnum

**§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §**

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht
§ Allg. Vertragsrecht
§ Arbeitsrecht
§ Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
§ Bau- & Architektenrecht
§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Forderungseinzüge
§ Miet- & Pachtrecht
§ Pferderecht
§ Strafrecht

Kanzlei
in
Hemmingen

Rechtsanwälte und Notar
in Bürogemeinschaft

Weetzener Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de

Die nächste rings um uns erscheint am 05. 08. 2015.

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de

☎ (0511) 32 82 99

Stellenmarkt

Café Schneeweiß sucht Verstärkung a. 450-€-Basis ☎ (0172) 512 42 15

Aushilfe m. FS gesucht, DE sicher in Wort + Schrift, für Einweisung in Medizingerät, Minijob o. gegen Rechnung ☎ (01 71) 9 93 61 67

Haushaltshilfe in Hiddestorf für 2 Pers.-Haushalt gesucht. (auf Minijob-Basis, 10,- € / Stunde, ca. 2 Std. / Woche ☎ (01 60) 2 81 37 12

Engagierte/r Gärtner/in in Devese gesucht!
10 Stunden / Woche, 450-Euro-Basis ☎ (01 51) 70 81 91 86

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de ☎ (05 11) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Jetzt anmelden!

Mit Spaß im
Ferienkurs
Lernstoff aufholen!

10 Stunden für nur **49€**

✓ In wenigen Stunden Wissenslücken schließen
✚ Im neuen Schuljahr erfolgreich durchstarten

Jetzt beraten lassen:
0800-19 4 18 24

* Gültig nur für Neukunden. Einmalig buchbar in den Sommerferien 2015. Nur in teilnehmenden Standorten. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Angeboten. Gilt nicht bei durch öffentlich-staatliche Einrichtungen geförderten Maßnahmen. 1 Ferienkurs = 10 Unterrichtsstunden (1 Woche à 5 Doppelstunden).

Hemmingen • Rathausplatz 6 a • Tel. 0511 / 300 57 27

24. – 27. August 2015: Kreativwoche in der Schülerhilfe
(Zeichnen, Collagen, Stempeln)

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen • Deveser Straße 2

LENSCHOPF
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

SPARTE TURNEN

Am Sonntag, dem 12. Juli 2015, wurde das 50-jährige Jubiläum der Turnsparte der SV Arnum auf dem Sportplatz an der Hiddestorfer Straße gefeiert. Trotz des immer wieder einsetzenden Regens war die Stimmung unter den Gästen und Aktiven gut. Die drei Gymnastik- und Tanzgruppen mit ihrer Trainerin Destina Yıldiz traten gleich nach der Begrüßungsansprache auf. Sie begeisterten die anwesenden Zuschauer mit Tänzen nach aktuellen Hits. Auch die Modern Linedancer unter der Leitung von Heidi Marienfeld zeigten bei ihrem Auftritt, wieviel Spaß diese Tänze bereiten. Zwischen den sportlichen Aktivitäten unterhielt die Gruppe B„Arnum“IA die Gäste, die sich an dem tollen Kuchenbuffet bedienten und bei netten Gesprächen im Zelt den Nachmittag ausklingen ließen.

Ein herzliches Dankeschön an unseren Vereinswirt, an alle Kaffee und Kuchenspender, an die fleißigen Helfer am Tresen, an die Helfer beim Auf- und Abbau, an alle Aktiven ... und natürlich an alle Gäste. Ihr Alle habt zu einem gelungenen Fest beigetragen. Danke.



DEVESE /HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

DRK-Sommerfest am 13. August 2015

Am Donnerstag, dem 13. August 2015, veranstaltet der Ortsverein Hemmingen-Westerfeld/Devese das diesjährige Sommerfest im Café Rosenrot an der B3. Zu diesem Fest sind alle Seniorinnen und Senioren dieser beiden Ortsteile ganz herzlich zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Das Fest beginnt um 15.00 Uhr.

Ausflug nach Sulingen am 7. September 2015

Am Montag, dem 7. September 2015, führt der Ortsverein Hemmingen-Westerfeld/Devese einen Bus-Ausflug nach Sulingen durch. Dabei wird eine Erlebnis-Imkerei in Hemsloh-Rodemühlen besucht, wo wir unter Anderem über eine schonende Honiggewinnung informiert werden. Man kann dabei 12 Honigsorten verkosten. Anschließend haben wir Gelegenheit zur Mittagspause im Café am Stadtsee. Nach dem Mittagessen erfolgt eine Filmvorführung über die Herstellung des bekannten Bullenschlucks mit anschließender Verköstigung.

Nach einem schönen Spaziergang um den idyllisch gelegenen Stadtsee können wir legendäre selbstgebackene Torten im Museumscafé genießen und dann heimfahren.

Der Ausflug kostet 34,- Euro pro Person einschließlich Imkereiführung und Honigverkostung sowie des Kaffeegedecks im Museumscafé. Abfahrt ab Rathausplatz Hemmingen um 10.30 Uhr, ab Bushaltestelle Berliner Straße / Börje um etwa 10.35 Uhr. Wer an dieser Fahrt teilnehmen möchte, wird gebeten, sich telefonisch bei Frau Lisa Kistenmacher unter der Telefon-Nummer (05 11) 4244 65 anzumelden.

Fördervereine der Hemminger Grundschulen veranstalteten Elternthemenabend

„Kompetenter Umgang mit Medien für Grundschüler“

Am vergangenen Montag fand für die Eltern der Klassen 1 bis 4 der Hemminger Grundschulen Arnum, Hiddestorf und Hemmingen-Westerfeld ein Elternthemenabend der besonderen Art statt. Dieser Elternabend wurde erstmals in Zusammenarbeit der drei Fördervereine gemeinsam auf die Beine gestellt. In der Aula der Grundschule Hemmingen-Westerfeld konnten die Fördervereine rund 40 interessierte Eltern zu dem Thema „Kompetenter Umgang mit Medien für Grundschüler“ begrüßen.

Als Experte war Herr Jan Twelkmeyer, Medienpädagoge bei „prisma e.V.“ – Fachstelle Sucht und Suchtprävention, eingeladen, einen Einblick über den Mediengebrauch der Schülerinnen und Schüler darzustellen. Im Zentrum des Abends stand eine Diskussion über die Chancen und Her-

ausforderungen bekannter und häufig genutzter Medien wie Smartphone, Spielekonsole oder Computer sowie diverse Internetplattformen wie YouTube, WhatsApp und Co. Wichtig war Herrn Twelkmeyer, den Eltern zu vermitteln, die Chancen zu nutzen, mit ihren Kindern gemeinsam einen kompetenten Umgang mit Medien zu erlernen und auch in die digitale Welt ihrer Kinder einzutauchen. Mit einem Einblick in das Spiel „Minecraft“ und einem regen Austausch zwischen Referent und Publikum über Bildschirmzeiten, Computerspiele und Handynutzung in der Schule klang der Abend sehr positiv aus.



Ein herzlicher Dank geht an Herrn Twelkmeyer von „prisma e.V.“ der diesen Abend spannend und unterhaltend-informativ gestaltet hat. Ebenso möchten wir Frau Lange-Riekenberg für die Nutzung der Aula herzlich danken.

Der Vortrag steht als Download über die Internetseiten der Fördervereine Arnum und Hemmingen-Westerfeld zur Verfügung: www.foerderverein-waeldchenschule.de und www.fv-gshemmingen-westerfeld.de

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de

Vereins-Sommerfest mit Eröffnung des neuen Beachsoccerfeldes



Am 4. Juli 2015 ging es nicht nur wittertechnisch heiß her auf dem Sportplatz an der Hohen Bünte. Mit einem großen Turnier wurde ab 10.00 Uhr das neue Beachfeld offiziell eingeweiht. In jeweils zehnteiligen Spielen traten zwölf bunt gemischte Mannschaften, bestehend aus Spielern aller Altersklassen, Männlein und Weiblein, Profis und Nichtprofis, bis in den späten Nachmittag hinein gegeneinander an. Mit lustigen Teamnamen wie „Ebbe Sand“ oder „Ajax Dauerstramm“ und bunten Shirts kam es trotz der Hitze zu einigen spannenden Wettkämpfen. Dabei konnten sich die Akteure in den Pausen immer wieder in den eigens dafür aufgestellten Pools von außen oder auch durch Getränke an der Poolbar von innen abkühlen. Ein großer Spaß für alle Beteiligten. Das Endspiel war bei diesen Temperaturen im wahrsten Sinne heiß um-

kämpft. Den Siegertitel konnte sich das Team „Kiosk Arnum“ sichern, Platz zwei ging an „Las Ranas Rapidas“ und Platz drei sicherte sich die Truppe „Juventus Urin“. Ein herzlicher Dank geht noch einmal an die Sponsoren.



Nach den Siegerehrungen und der ein oder anderen kalten Dusche war aber immer noch nicht Schluss. Mit guter Laune ging es ab 18.00 Uhr weiter mit dem alljährlichen Vereinsfest. Die Mitglieder konnten sich bei tropischen Temperaturen an der Poolbar mit Sangria-Bowle, Cocktails und Longdrinks in Stimmung bringen. Auch an die Gaumenfreuden war gedacht: Herzhafte Snacks der Clubwirtin Doris Sprenger sorgten für die nötige Grundlage einer langen Partynacht und bei Gitarrenmusik wurde sogar das ein oder andere Tanzbein geschwungen. Bis in die frühen Morgenstunden saßen auch noch die letzten Unermüdeten in dieser lauen Sommernacht beisammen. Allen Helfern sei nochmals für ihren Einsatz gedankt, ohne den eine solche Veranstaltung nicht stattfinden und gelingen kann.

Christine Gerlach, Pressearbeit

Blutspendeaktion beim SC Hemmingen-Westerfeld

Aufgrund von Engpässen bei der Versorgung von Patienten mit lebensrettenden Blutkonserven, welche sich durch die aktuelle Hitzewelle zusätzlich verschärft haben, lädt der Sportclub zu einer Blutspendeaktion in Kooperation mit dem DRK am Freitag, 24. Juli 2014, von 15.30 bis 19.30 Uhr in das Vereinsheim, Hohe Bunte ein. Gerade jetzt vor dem Beginn der Ferienzeit ist es besonders wichtig, die Blutbanken aufzufüllen.

Spenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren. Um die medizinische Versorgung in der Region mit ausreichend Blutkonserven zu gewährleisten, werden besonders „Nachwuchs-Blutspender“, die in den kommenden Jahren möglichst regelmäßig ihr Blut abgeben, gesucht. Der Verein hofft, dass sich gerade aktive und sportliche Bürger/innen angesprochen fühlen, da diese besonders nachempfinden können, wie wichtig die Gesundheit ist, um mit Spaß und Freude am Leben teilzuhaben. Beachtlich ist, dass möglicherweise mit jeder Spende bis zu drei Menschenleben gerettet werden können. Liebe Leser und Leserinnen, bitte zögern Sie nicht, nur 10 Minuten für eine garantiert schmerzfreie Spende plus einer kleinen Ruhephase und anschließenden Imbiss zu investieren. Werden auch Sie mit Ihrer Blutspende ggf. zu einem anonymen Lebensretter, indem Sie diese Aktion unterstützen. Im Anschluss an die Blutspende werden alle Spender mit kostenlosen Speisen (z. B. u.a. mit Currywurst & Pommes) und Getränken umfangreich versorgt. Bitte an den Personalausweis denken! Auf Wunsch kann auch die Registrierung für eine Stammzellentypisierung durchgeführt werden. Zwei gute Taten auf einmal!

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Blutspenden wird Leben retten – garantiert!

Gerd Gerlach, 1. Vorsitzender SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

SPARTE LEICHTATHLETIK

Hemminger trotzten mit drei Goldmedaillen dem Regen in Hannover

Mit dem ersten Startschuss setzte beim Schülersportfest in Hannover der Regen ein und lief mit den Leichtathleten um die Wette. Stoppen ließ sich der Regen zwar nicht, aber besiegen, denn es hagelte viele Bestleistungen und einige Medaillen für die 24 Hemminger Leichtathleten, darunter drei goldene. Einen Doppelsieg gab es bei den Achtjährigen: Im Dreikampf setzten sich Arthur Fürstenberg, der sich im Weitsprung auf 3,43 m steigerte und die 50 m in 8,58 Sek. sprintete, und Mathis Koluch (persönliche Rekorde mit 3,22 m und 8,85 Sek.) deutlich von der Konkurrenz ab.

Ebenfalls ungefährdet war der Sieg von Patrick Koch (M07). Vor allem im Sprint ließ er mit persönlicher Bestzeit von 8,81 Sek. die Gegner weit hinter sich. Hinzu kamen noch 3,02 m im Weitsprung und eine Leistungssteigerung auf 19,50 beim Ballwurf. Schnellster seines Jahrgangs war auch Jannis Dannenberg (M06). Im Dreikampf holte er Bronze. Mit guten Resultaten im Weitsprung und im Sprint (jeweils Bester mit 3,80 m bzw. 8,24 Sek.) sowie einer Bestleistung im Ballwurf (35 m) sicherte sich Niklas Koluch (M10) in einer starken Konkurrenz das dritte Hemminger Gold. Esteban Prim (7. Platz) überzeugte im Sprint (8,48 Sek.) und verbesserte sich mit dem Ball auf 27 m. Bei den gleichaltrigen Mädchen gefiel Pia Strache als Neunte vor allem im Ballwurf (25 m) und im Weitsprung (3,43 m), während Francesca Ahlgrimm mit Bestzeit über 50 m (8,38 Sek.) glänzte. Mit Bestleistungen (9,19 Sek./23 m) kam W09-Schülerin Jools Niggemeyer auf Rang sieben, zwei Plätze vor Tia Kistenmacher (u.a. 8,88 Sek.). Siebte wurde auch Nina Neumann (W12), die sich mit dem 200 g schweren Ball – die Jüngeren werfen mit 80-g-Bällen – auf 25 m verbesserte. In der Klasse W11 war Celina Windheim mit 8,19 Sek. erneut knapp schneller als Lyn Kistenmacher (8,20 Sek.). Lyn sprang obendrein 3,88 m und warf mit 27,50 m den Schlagball so weit wie noch nie. Damit gelang ihr als Drittplatzierte der Sprung aufs Treppchen – nur ein Punkt fehlte zu Silber.

Eine geschlossene Mannschaftsleistung boten Melissa Wallentowitz, Elisa Richter, Alina Dannenberg und Dana Braun in der Klasse W08 als Fünfte, Siebte, Neunte und Zehnte. Besonders im Sprint hinterließen alle einen sehr guten Eindruck (9,01 Sek./9,37 Sek./9,31 Sek./9,16 Sek.). Darüber hinaus steigerten sich Elisa und Alina im Weitsprung auf 2,97 m bzw. 2,91 m.

Jutta Jaedicke

U10-Jungs gewinnen in Lehrte erneut den Kreispokal – Sieg für Melissa in Altwarmbüchen

Überraschend verteidigten die Hemminger U10-Jungs, von denen nur zwei Kinder dem älteren Jahrgang 2006 angehören, beim Schülersportfest in Lehrte den Kreispokal in der Dreikampf-Mannschaftswertung. Den Grundstock legte Arthur Fürstenberg (M08), der als Zweitplatzierter 3,40 m weit sprang, 8,61 Sek. über 50 m rannte und den Schlagball 23 m weit warf. Damit verwies er seinen Vereinskollegen Mathis Koluch (u.a. 28 m) auf Rang drei. Elfter wurde Thure Hein. Erstklassige Sprint- und Sprungleistungen gab es auch durch Patrick Koch (M07/Rang 2), der mit 3,14 m im Weitsprung und 9,07 Sek. über 50 m viele ältere Jungs hinter sich ließ. In der Altersklasse M09 lagen Leo Schwichtenberg (u.a. 3,30 m) und Otokar Teplik (u.a. 3,24 m) als Sechst- bzw. Siebtplatzierter dicht beieinander. Eine tolle Leistung boten Leo, Mathis, Arthur und Patrick auch in der 4x50-m-Staffel: Nach 34,67 Sek. brachten sie das Staffelholz über die Ziellinie – eine Zeit, die auch in diesem Jahr für einen Platz unter den ersten Zehn in Niedersachsen reichen dürfte. Eine gute Stafelzeit lieferten auch Francesca Ahlgrimm, Lyn Kistenmacher, Lena Lüer und Jette Simons, die das Rennen der U12 nach 31,87 Sek. beendeten.

Niklas Koluch und Esteban Prim (beide M10) gefielen als Viert- bzw. Achteplatzierter vor allem im Weitsprung. Niklas katapultierte sich im

ANZEIGE

 <p>Mercedes-Benz A U T O H A U S HALM www.autohaus-halm.de</p>	 <p>Ihr guter Stern für die Region Hannover</p>	<p>Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen • Top-Service für Pkw, Transporter & LKW • Teile- & Zubehörverkauf • Schnelle Unfallhilfe
<p>Autohaus Halm GmbH Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service, Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung</p>	<p>Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23 E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de</p>	

letzten Versuch auf 3,84 m, Esteban gelang ein Sprung auf 3,50 m. Für weite Sprünge waren auch die SC-Mädchen gut. Der weiteste Satz mit 3,98 m gelang Lyn (W11), der als Drittplatzierten im Dreikampf nur 25 Punkte zum Sieg fehlten. Tia Kistenmacher (W09) sprang 3,58 m und rannte die 50 m in 8,86 Sek., die gleichaltrige Jools Niggemeyer landete bei 3,20 m. Dank eines sehr guten Ballwurfs (22,50 m) landete Jools in der Endabrechnung auf Rang 5, direkt vor Tia, die mit dem Ball einige Probleme hatte. In der Klasse W10 überzeugte Francesca als Vierte vor allem über 50 m (8,43 Sek.).

Nicht so gut lief es bei Melissa Wallentowitz (W08), die eine Woche zuvor beim Sieg in Altwarmbüchen noch 8,8 Sek. gelaufen und 3,23 m weit gesprungen war. Trotz eines verpatzten Weitsprungs wurde sie in Lehrte immer noch Dritte. Achte wurde Alina Dannenberg, die vor allem über 50 m (9,26 Sek.) gefiel. Die gleiche Platzierung gelang Alina in Altwarmbüchen, wo sie außerdem bei hohen Temperaturen einen ordentlichen 800-m-Lauf (3:37 Min.) absolvierte, den sie als Siebte beendete.

Jutta Jaedicke

SPARTE JUDO

Hemminger Judo-Talente im Olympiastützpunkt Niedersachsen

Bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr nahmen Mitglieder der Judosparte des SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e. V. am Kadernsichtungslehrgang U12/U13 in Hannover teil. Der Lehrgang diente auch als Vorbereitung für das Landessichtungsturnier U12 am 4. Juli 2015 in Laatzien.

Die sehr anspruchsvollen Trainingszeiten von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr waren unterteilt in Technik-, Koordination-, Ausdauer- und Wettkampfeinheiten, die von den Teilnehmern sehr gut absolviert wurden.

Einstweilen freuen sich Lorna-Louise Dreesmann, Joshua Nikolic, Luc Kistenmacher, Samuel Frank, Paul Janosch Frese, Julian Voss auf die zusätzliche Förderung durch das Stützpunkttraining – alle sind sehr ehrgeizig, lernwillig und wollen sich immer weiter verbessern. Durch die Trainingseinheiten am Stützpunkt und die herausragende Nachwuchsarbeit im SC Hemmingen-Westerfeld haben sie nun beste Voraussetzungen, ihr Judo-Potential voll auszuschöpfen.

Der nächste Sichtungungslehrgang für die U12 wird von der Judosparte des SC Hemmingen-Westerfeld kurz nach den Sommerferien am 12. September 2015 in der Sporthalle der Grundschule Köllnbrinkweg in Hemmingen ausgerichtet.

Bernd-Axel Schimmel

SPARTE TRAMPOLIN

Zwei Bezirksmeistertitel für Hemminger Trampolinerinnen im Synchronspringen



Der SC Hemmingen-Westerfeld kommt auch erfolgreich von den Bezirkssynchronmeisterschaften aus Hameln zurück. Das Kreismeisterpaar Emelie Wehrmann und Hanna Wolfram sicherte sich auch in der jüngsten Klasse souverän mit großem Vorsprung den Bezirksmeistertitel. Ebenfalls ganz oben auf dem Treppchen standen überglücklich Jana Langner und Kim Hochschild bei den großen Schülerinnen. Lagen sie

nach einem Patzer in der Pflicht noch ganz hinten, turnten sie die beiden Kürübungen fehlerfrei und schoben sich bis auf Platz 1 vor. Das zweite Hemminger Paar in der Altersklasse, Chiara Musulinaro und Serafine Schiele, erreichte Rang 4.

Zwei Paare des SC starteten auch in der Klasse 2004/2005. Antonia Techtmann und Elisa Fontanella haben ihre Übungen sauber und synchron gesprungen. Sie wurden mit dem zweiten Platz belohnt. Ein kleiner Fehler in der Pflicht reichte aus, um die Titelhoffnung der Bezirksmeisterin Alena Langner mit ihrer Partnerin Sarah Wyzgol zu beenden. Trotz der Bestnote in den Kürdurchgängen reichte es nur noch für Rang 4. Wieder ein tolles Mannschaftsergebnis für die Trampoliner vom SC Hemmingen-Westerfeld.

Thorsten Langner

Erstes Kräftemessen bei Hemminger Stadtmeisterschaft!

Vom 22. bis zum 25. Juli messen sich die Hemminger Kreisligisten im Rahmen ihrer Vorbereitung auf die neue Spielzeit bei der Hemminger Stadtmeisterschaft. Ausgetragen wird diese auf der Anlage des SV Eintracht Hiddestorf an der Ihmer Straße 19!

Mittwoch, 22. Juli 2015

18.15 Uhr SV Eintracht Hiddestorf – SV Arnum

20.00 Uhr SC Hemmingen/Westerfeld – SV Wilkenburg

Freitag, 24. Juli 2015

18.15 Uhr SV Arnum – SC Hemmingen/Westerfeld

20.00 Uhr SV Eintracht Hiddestorf – SV Wilkenburg

Samstag, 25. Juli 2015

16.00 Uhr SV Eintr. Hiddestorf – SC Hemmingen/Westerfeld

18.00 Uhr SV Arnum – SV Wilkenburg

Hiddestorf – Knapp zwei Wochen vor dem Saisonstart kommt es zum ersten Kräftemessen der Hemminger Kreisligisten. Alle vier Hemminger Vereine sind in der kommenden Spielzeit in der Kreisliga-Staffel 3 vertreten und so wird die diesjährige Stadtmeisterschaft zu einem echten Prüfstein. Wie weit sind die einzelnen Teams in der Vorbereitung? Gibt es konditionelle Schwächen? Sind die neuen, taktischen Feinheiten des Trainers schon einstudiert? Wo liegen die Schwerpunkte der diesjährigen Vorbereitung? Sind die Kader komplett? Gibt es erste Neuzugänge zu bestaunen? Diesen und weiteren Fragen können Sie auf den Grund gehen, wenn Sie an den drei Spieltagen auf der Hiddestorfer Sportanlage kommen.

Der SV Eintracht Hiddestorf konnte bereits fünf Neuzugänge vermelden und Trainer Heiko Schöndube gibt sich optimistisch, in der kommenden Spielzeit frühestmöglich den Klassenerhalt zu sichern, um dann einen Platz im behüteten Mittelfeld anzustreben. Dabei helfen sollen Rafael Dimakopoulos (Bemerode II), Stefan Gabor (eigene II. Herren), Marius Traupe (Hemmingen II), Tarek Barlak (eigene A-Jugend) und Daniel Herzog (eigene A-Jugend). Die letzten zwei Saisons waren für den einstigen Bezirksligisten nicht einfach, aber voller Tatendrang blickt man optimistisch in die Zukunft. Unter der Führung des neuen Vereinsvorsitzenden Denis Hippke will die Eintracht mit dem Abstieg nichts mehr zu tun haben. Darum sollen die sportlichen Ergebnisse an die erfolgreiche Arbeit der vielen ehrenamtlichen Helfer angepasst werden. Trotzdem ist man nach den jüngsten Ergebnissen nur Außenseiter bei der Stadtmeisterschaft, bei der man der einen oder anderen Mannschaft durchaus ein Bein stellen möchte.

Favorisiert auf den Titel in diesem Jahr ist die SV Arnum, die in der zukünftigen Saison von Tobias Brinkmann trainiert wird und den Wiederaufstieg in den Bezirk anstrebt. Im entscheidenden Relegationsspiel beim TSV Bemerode unterlag man den Gastgebern bei höchst sommerlichen Temperaturen auf deren Kunstrasenplatz und musste somit leider in den Kreis absteigen. Trotzdem haben die Arnumer eine junge, schlagfertige Truppe beisammen und Brinkmann wird als jahrelanger Co-Trainer wissen, wo er bei den Jungs anzusetzen hat.

Aber auch den SC Hemmingen-Westerfeld muss man auf der Rechnung haben. Die von Trainer Semir Zan trainierte Mannschaft bestach vor allem in der Rückrunde durch eine beeindruckende Konstanz, die ihr noch Platz 2 und die damit verbundene Teilnahme an der Aufstiegsrelegation einbrachte. Doch leider verlor man die Partie beim TuS Altwarmbüchen mit 0:1. Trotzdem werden die Rot-Weißen auch diese Saison wieder ein Wort um den Aufstieg mitreden wollen. Nach der Renovierung des Clubhauses, der Umwandlung des Asche- in einen Kunstrasenplatz und nicht zuletzt nach der Eröffnung der „Bunte Beach Arena“ hat der Verein auch perfekte Rahmenbedingungen, um starke Spieler an die Hohe Bunte zu locken.

Des einen Leid ist des anderen Freud. So dürfte man in Hiddestorf und Wilkenburg über die Niederlagen der beiden anderen Hemminger Vereine denken. Denn somit spielen alle vier Vereine in einer Kreisliga – und

dies wird zu attraktiven Begegnungen führen. Der SV Wilkenburg unter der Regie von Andreas Fromme hat sich von einem Wackelkandidaten zu einem etablierten Kreisligisten gemausert und auch nächste Saison möchte man frühestmöglich in sicheren Gewässern jenseits der Abstiegzone schipperrn.

Kommen Sie vorbei machen Sie sich einen ersten Eindruck vom Leistungsstand der vier Kreisligisten! Denn bereits Anfang August startet die Staffel 3 in die Saison 2015/16 und gleich am 2. Spieltag geht es um Punkte, wenn die Hiddestorfer Eintracht auf den SC Hemmingen-Westerfeld trifft. Am 3. Spieltag gibt es das Derby zwischen Hemmingen und Arnum zu bestaunen und auch der SV Wilkenburg hat gleich am ersten Spieltag ein nahes Auswärtsspiel bei der zweiten Mannschaft des TSV Pattensen. Zwei Wochen vor der Saison gibt es bei der Hemminger Stadtmeisterschaft den ersten von drei möglichen Titeln zu gewinnen. Letztes Jahr freute sich Arnum über den Pokal, doch wer wird es kommende Spielzeit? Lasset die Spiele beginnen ...

gez. Dennis Wasner

Einladung zur

Hemminger Stadtmeisterschaft vom 22.–25.7.2015

Liebe Freunde des Sports,

der SV Eintracht Hiddestorf ist in diesem Jahr der Ausrichter der alljährlich stattfindenden Hemminger Fußball-Stadtmeisterschaft der 1. Herren. Kommt vorbei und feuert die teilnehmenden Mannschaften an! Für das leibliche Wohl während der Spiele ist gesorgt.



Anstoßzeiten

Mittwoch	22.07.2015
18:15 Uhr	SV Eintracht Hiddestorf – SV Arnum
20:00 Uhr	SC Hemmingen – SV Wilkenburg
Freitag	24.07.2015
18:15 Uhr	SV Arnum – SC Hemmingen
20:00 Uhr	SV Eintracht Hiddestorf – SV Wilkenburg
Samstag	25.07.2015
16:00 Uhr	SV Eintracht Hiddestorf – SC Hemmingen
18:00 Uhr	SV Arnum – SV Wilkenburg

Siegerehrung 25.07.2015 gegen 20.00 Uhr

www.sv-hiddestorf.de

Die „rings um uns“ können Sie auch online im Internet lesen:

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.stadthemmingen.de



Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau · Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (0 51 01) 25 50 · Handy (01 77) 3 88 25 50 · www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00



Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05 101) 30 79

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 051 01 / 91 64 35

Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (0 51 01) 5 96 96 85



Feng Shui & Raumideen

Feng Shui-Beratung | Wohnraum-Beratung
www.fengshui-reinsch.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

BSG Hemmingen e.V.

Grillfete trotz Regen

Die BSG Hemmingen e.V. hatte alles vorbereitet. Tische und Bänke waren aufgebaut und der große Grill wartete aufgeheizt aufs Grillgut. Aber pünktlich zu Beginn der Fete fing es an zu tröpfeln mit zunehmender Tendenz. Sechzig hungrige Mitglieder flüchteten unters schützende Dach. Nur die Grillmeister harrten unter Bäumen im Freien aus.

Schnell waren die Räumlichkeiten entsprechend hergerichtet und bei Musik vom Schifferklavier konnten alle schon bald mit den ersten Fleischportionen nebst Salat versorgt werden. Die folgenden Bratwürstchen rundeten das gemeinsame Essen ab, das trotz der Widrigkeiten des Wetters ein voller Erfolg wurde.

Der Dank des Vorsitzenden Arnold Brönner galt zum Schluss den fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Veranstaltung maßgeblich beitrugen.



HIDDESTORF / OHLENDORF

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

DIE LAUFSPARTE INFORMIERT:

Sommerfahrt der SVE-Laufgruppe zum Schweriner Fünf-Seen-Lauf

„Der Lauf und das Drumherum sind wirklich toll, da muss man einfach wieder hin!“ Bereits zum vierten Mal führte uns die jährliche Sommerfahrt in die mecklenburgische Landeshauptstadt. Mit 26 Lauftrefflern – Rekordbeteiligung – reisten wir am Freitag, den 3. Juli 2015 an und bezogen sogleich unser Stammquartier, das alte Plattenbau-Wohnheim mit Herbergscharakter. Wegen der zu erwartenden hohen Temperaturen durch das Hoch „Annelie“ hatten die FSL-Veranstalter einige Vorkehrungen getroffen: außer zusätzlicher Wasserversorgung wurden die Startzeiten um je eine Stunde vorverlegt und die Streckenführung etwas entschärft (der berühmte Steilanstieg „Pickel“ 1,5 km vor dem Ziel wurde erstmals in der 31-jährigen FSL-Geschichte nicht überquert, sondern umlaufen). Am Sonnabend war deshalb frühes Aufstehen angesagt. Drei Laufstrecken standen zur Auswahl: über 10 km starteten 4 Aktive, 11 wählten die 15-km-Strecke, und 8 Läufer/innen gönnten sich die Königsdistanz von 30 km. Auch auf der 12,5-km-Walkingstrecke war eine Teilnehmerin aktiv.

Die im Ziel wartenden Begleiter sahen diesmal erschöpfte Gesichter, kein Wunder bei Vormittagstemperaturen von 36°C. Gekrönt wurde der Lauf wieder einmal durch den Sieg von Bianca Stanienda in der Frauen-

wertung über 30 km und die Altersklassen-Platzierungen von Manfred Wolfarth (Zweiter 15 km) und Hartmut Süß (Dritter 30 km). Zur Siegerehrung waren die SVE-Aktiven bereits frisch geduscht (die Kaltwasser-Erfrischung unter einem alten Duschgestell aus NVA-Beständen auf einer Kuhweide tat bei der Hitze richtig gut). Auch bei der abendlichen Sportgala im Festzelt ging es „heiß“ her.



Mit den Aktiven aus ganz Deutschland wurde kräftig gefeiert und getanzt, und auch das einsetzende Gewitter mit Starkregen konnte die Stimmung nicht trüben. Am Sonntag hieß es – nach dem selbst organisierten Frühstück – leider wieder „Heimreise“. Fazit: ein sonniges, erlebnisreiches Läufer-Wochenende, an das wir uns wieder gerne erinnern. „Laufen – wo’s am schönsten ist!“

Thomas Ruminski ist Deutscher Seniorenmeister über 5.000 Meter

Nicht in Schwerin mit dabei war SVE-Spitzenläufer Thomas Ruminski, da er sich auf einen Saisonhöhepunkt vorbereitete: die Deutschen Seniorenmeisterschaften im sächsischen Zittau. Am 12. Juli 2015 startete die deutsche Masters-Elite um 10.00 Uhr bei Windstille und moderaten Temperaturen. Bis km 3 lief Thommy verhalten an dritter Position, dann zog er an und übernahm die Führung, die er nicht mehr abgab. Drei Runden vor dem Ziel wurde noch einmal alles gegeben, und bis zum Ziel setzte er sich mit 2 Sekunden Vorsprung von seinen Verfolgern ab. Die Siegerzeit von 17:12,73 Minuten bedeutet zugleich neue deutsche Jahresbestzeit in der Altersklasse M55.



„Die harten Trainingseinheiten und Intervalle in der Vorbereitung haben sich ausgezahlt“ freute sich Thommy, der nach 2010 wieder einmal eine nationale Goldmedaille erringen konnte. Ausruhen gilt nicht – im August wird der Athlet bei den World Masters Championships über 5.000 Meter das deutsche Nationaltrikot tragen. Eine Zeit unter 17 Minuten hält er dort für möglich. Wir wünschen ihm hierzu viel Erfolg.

Die SVE-Laufgruppe

ANZEIGE

SMART REPAIR
CENTER ARNUM Giesa GmbH
www.SMARTREPAIR-ARNUM.DE

DAS LACKIER-CENTER
☎ 05101/59 88 28

LACKSCHÄDEN?
KRATZER?
BEULEN?

MO-FR. 9-18 UHR
SA. 9-12 UHR

HOHER HOLZWEG 35
30966 ARNUM

KINDERTURNEN

SV Eintracht Hiddestorf sucht ab September 2015 eine/n Übungsleiter(in) für das psychomotorische Kinderturnen

Der SV Eintracht Hiddestorf sucht ab September 2015 eine/n Übungsleiter(in) für das psychomotorische am Mittwochnachmittag. Zurzeit bestehen drei Gruppen altersmäßig gestaffelt von 3½ bis 10 Jahren. Beginnend um 15.30 Uhr mit den Jüngsten endet der Turnnachmittag um 18.30 Uhr. Bei Interesse bitte telefonisch melden bei:

Heike Steinberg-Ruminski (Spartenleitung Kinderturnen)
Telefon: (01 71) 314-18 88

Heuhüpfer-Acker auf dem Kampfelder Hof

Nach den Sommerferien starten wir für Kinder im Grundschulalter in die Ernte-Saison. Wir freuen uns schon darauf gemeinsam mit euch zu graben, zu hacken, zu säen, zu pflanzen, zu jäten, zu ernten, zu gießen, zu bauen, zu genießen, zu schmecken, zu kleckern und zu kochen.

**Es gibt jetzt zwei Gruppen:**

donnerstags oder freitags von 16.00 bis 18.00 Uhr

– Donnerstags mit Maria Jacobs:

3. September, 17. September, 1. Oktober und 15. Oktober

– Freitags mit Elisabeth Seiler:

11. September, 25. September und 9. Oktober

Kosten: 5,- Euro pro Kind pro Termin, bitte am ersten Termin den Betrag für alle Termine mitbringen. In den Kosten ist jeweils ein kleiner Imbiss enthalten.

Treffpunkt: Seminarraum, Kampfelder Hof, Hauptstraße 31, Hemmingen-Hiddestorf

Anmeldung: bis zum letzten Ferientag über Sabine Röstel
E-Mail info@heuhuepfer.de oder Telefon (0 51 01) 9 90 33 99

WILKENBURG**DRK Wilkenburg****Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern****Achtung Sommerpause: nächster Termin 4. September 2015**

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen oder können sich unter (01 76) 22 64 83 35 o. (05 11) 56 88 80 57 (ab 19.00 Uhr) melden.

Kleinkindturnen**Achtung Sommerpause: nächster Termin 4. September 2015**

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen oder können sich unter (01 76) 22 64 83 35 o. (05 11) 56 88 80 57 (ab 19.00 Uhr) melden.

Wirbelsäulentraining**Achtung Sommerpause: nächster Termin 3. September 2015**

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE FUSSBALL – HERREN

S.V. Wilkenburg startet mit „Mammut-Kader“ in die neue Saison

Sage und schreibe 35 Akteure umfasst der aktuelle Spielerkader des S.V. Wilkenburg für die kommende Saison in der Kreisliga Hannover-Land, Staffel 3. Mit Can Caglar (zu den Sportfreunden Ricklingen) und Dennis Fogarty (zur SpVgg Niedersachsen Döhren) haben lediglich zwei Spieler das Team von Trainer Andreas Fromme verlassen. Dem stehen jedoch gleich 17 Neuzugänge, größtenteils Spieler der eigenen A-Junioren und für diese auch noch spielberechtigt, gegenüber.

Der Spielerkader des S.V. Wilkenburg in der Spielzeit 2015/2016:

Zugänge: Sascha Ernst (eigene 2. Herren), Ole Gagelmann (eigene A-Junioren), Jannik Höpner (SpVgg Niedersachsen Döhren), Amin Kessar

FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*

€ pro Monat

Sommer-Aktion

nur bis zum

31.07.2015

NEU! Aerobicraum auf 350 m² voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness
Geräte und Cardio im Extra-Gebäude, voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei

* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

Sommer-Aktion

12,45*

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

Russek-Bedachungen

Lindenweg 62
30966 / Hemmingen
Matthias Russek

Dacheindeckungen

Fassadenverkleidungen

Flachdachabdichtungen

Dachklempnerarbeiten

Dachdeckerei

Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88
Handy 01 74 / 1 97 93 28
Fax 0 51 01 / 8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de

PARKETT

Renovierung und
Neuverlegung

Ausstellung

Beratung

Verkauf

Verlegung

Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten



0511 425733
0170 8858809

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH *Ihr Seniorheim mit Herz*

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.025,77 €
Pflegestufe 2:	1.135,42 €
Pflegestufe 3:	1.226,11 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege ab 28,38 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wüfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de


Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (0 5101) 36 36

Garage, An der Landwehr, 60 €, ☎ (0 5101) 26 38, sansibar.t@gmx.de

Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 5101) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de
www.fadenlifting-hannover.de



Christine Krämer

Heilpraktikerin

Naturheilpraxis für Klassische Homöopathie,
Craneo-Sacral-Therapie und Ohrakupunktur

Homöopathie: die ganzheitlich wirkende Therapie bei akuten und chron. Beschwerden – auch für Kinder.

Tel. 0 5101/85 40 29 · Arnummer Kirchstr. 4 · 30966 Hemmingen OT Arnum
www.homoeopathische-naturheilpraxis-kraemer.de

Naturheilpraxis Ralf Rommel

Nach **25** Jahren Praxis in Hannover Heilpraktiker/Chiropraktiker
jetzt in Hiddestorf!

Schwerpunkte:

- Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
- Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 5101 - 91 60 53
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

(TV Jahn Leveste), Campino Knoll (eigene A-Junioren), Robert Krage (eigene A-Junioren), Jan-Elfred Last (eigene A-Junioren), Marius Meister (FC Springe), Michael Niespor (VfB Wüfel), Rafael Niespor (SV Borussia Hannover), Ali Haydar Özdemir (SV Linden 07), Jascha Pfennig (eigene A-Junioren), Nicolas Schepaniec (eigene A-Junioren), Philipp Steinmann (SC Hemmingen-Westerfeld), Yll Topalli (SC Hemmingen-Westerfeld), Tom Zacharek (eigene A-Junioren), Maik Zierold (reaktiviert).

Abgänge: Can Caglar (Sportfreunde Ricklingen), Dennis Fogarty (SpVgg Niedersachsen Döhren).

Torhüter: Dominik Di Figlia, Michael Niespor, Tom Zacharek

Abwehr: Arne Focke, Henrik Focke, Marcel Fricke, Lasse Hansemann, Alper Icel, Florian Janzhoff, Amin Kessar, Campino Knoll, Robert Krage, Morten Schievink, Ferhat Secgin, Daniel Storey;

Mittelfeld: Sascha Ernst, Ole Gagelmann, Frank Uwe Hartje, Marius Meister, Tim Niemeyer, Ali Haydar Özdemir, Jascha Pfennig, Nicolas Schepaniec, Philipp Steinmann, Yll Topalli, Dennis Ulrich, Ben Weitemeier, Maik Zierold;

Angriff: Ömer Altinova, Vedat Hasani, Jannik Höpner, Jan-Elfred Last, Rafael Niespor, Ma-rouane Sabir, Mehmet Yurtseven;

Trainer: Andreas Fromme;

Co-Trainer: John Fogarty, Frank Weykopf;

Torwarttrainer: Dirk Lautenbacher.

Der Fußballkreis Hannover-Land hat mittlerweile die Begegnungen der 1. Runde des diesjährigen „Krombacher-Kreispokals“ bekannt gegeben. Dabei muss der SV Wilkenburg am Sonntag, 2. August, um 15.00 Uhr beim FSC Bolzum/Wehmingen aus der 1. Kreisklasse Hannover-Land, Staffel 1, antreten. Gespielt wird auf der Sportanlage des FSC in Wehmingen, An der Landstraße 11.

Zum Punktspielauftritt muss die neu formierte Mannschaft des S.V. Wilkenburg am Sonntag, 9. August, um 15.00 Uhr im Nachbarschaftsderby beim TSV Pattensen II antreten. Eine Woche später, am Sonntag, 16. August, ist um 15.00 Uhr der Aufsteiger SV Ihme-Roloven zum ersten Heimspiel an der Alten Dorfstraße zu Gast. In den Hemminger Stadtderbys muss die Mannschaft am Sonntag, 28. September, um 15.00 Uhr beim SV Eintracht Hiddestorf antreten, erwartet eine Woche später, am Sonntag, 4. Oktober, um 15.00 Uhr die SV Arnum und hat auch am Sonntag, 1. November, um 14.00 Uhr gegen den SC Hemmingen-Westerfeld zunächst Heimrecht.



Foto: Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Neuzugänge 1. Herren 2015-2016:

Co-Trainer John Fogarty (oben links) und Trainer Andreas Fromme (oben rechts) präsentieren mit Tom Zacharek, Ali Haydar Özdemir, Philipp Steinmann, Amin Kessar, Jannik Höpner und Yll Topalli (stehend von links) sowie Marius Meister, Sascha Ernst, Ole Gagelmann, Maik Zierold und Rafael Niespor (knieend von links) lediglich einen Teil der Neuzugänge des S.V. Wilkenburg

Fußball-Altsenioren Ü 40 kämpfen um die Niedersachsenmeisterschaft

Heimrecht genießen auch die Altsenioren Ü 40 in der 1. Runde der diesjährigen 12. Krombacher Ü40-Niedersachsenmeisterschaft: am Mittwoch, 2. September, ist um 18.30 Uhr der SC Polonia Hannover, letztjähriger Tabellendritter der Altsenioren-Ü40-Kreisliga Hannover-Stadt, auf der Wilkenburger Sportanlage an der Alten Dorfstraße 30 zu Gast. Nach der Teilnahme an der Endrunde in Brögbern (Landkreis Emsland) peilen die Wilkenburger Altsenioren auch diesmal wieder den Einzug in die nächste Runde an.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Glück.



Glück in der Liebe, Glück im Spiel?

Beim Verkauf Ihrer Immobilie verlassen wir uns lieber auf unsere Erfahrung, unseren Einsatz und die richtige Strategie!

Sprechen Sie mit uns.

Kostenfrei für den Verkäufer

BARTELT Immobilien

0511 – 12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

Werther
Immobilien

Kornelia Jürges

Tel.: 0511 42 80 224

Fax: 0511 42 80 225

Mobil: 0171 64 28 220

Alfred-Bentz-Straße 22
30966 Hemmingen

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

VERMIETUNG

- **Arnum, Penthouse**, 2,5 Zimmer, 160 m² Wfl., 60 m² Loggia, B., G., 29 kwh (m²a), Bj. 2015, G., NKM 1.700,- Euro zzgl. MS, NK

Fachwirtin und Sachverständige · Bockstraße 14 · Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Ferienhaus im Oetztal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (05108) 8 78 25 56 oder (0511) 91 19 11

Hemmingen, Gartenhof-Bungalow, 3 Zimmer, Küche, Bad, WC, ruhig gelegen, top renoviert, 110 m², + ausgeb. Dachboden, zum 1.11.2015 zu vermieten. 1100,- € NKM + NK + MS ☎ (05101) 2009

Vermietung: repräsentativer, gepflegter Bungalow in Arnum. 4+1 Zi., Kamin, teilunterkellert, Stellplatz, ca. 180 m² Wohnfläche. Alle Zimmer sind lichtdurchflutet, teilweise mit großen Panorama-Fenstern. Uneinsehbarer Garten mit überdachter Terrasse.
KM 1.250,- € zzgl. 280,- € NK. ☎ (0170) 8 69 89 60

Hem.-Westerfeld, 3-Zi.-Whg., 75 m², Küche, Bad, Blk., teilw. Parkett, saniert 2013, 595,- € kalt ☎ (0511) 8 07 65 56 o. (0172) 5 41 66 64

Hiddestorf, 4-Zi., Küche, Bad, 100 m², 2. OG, frei ☎ (05101) 139 38

Hemmingen, 3-Zi.-Wgh., 86 m², Terrasse, Gartenanteil, ruhige Lage, 690,- € + NK + 3MMS, Garage möglich. ☎ (0511) 41 11 58

Maklerservice



Susanne Ebeling

Jung oder Alt – Groß oder Klein?

- Sie wollen einfach nur verkaufen?
- Sie wollen erst später einziehen oder ausziehen?
- Sie wollen sich verkleinern und gleichzeitig Ihre Immobilie verkaufen?
- Sie suchen einen Nachmieter?
- Oder dürfen wir für Sie vermieten?

Interessenten finden Sie auch auf unserer PINNWAND!

www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84
Bockstraße 14 · Hemmingen

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99

Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen OT Arnum, Neubau**, ETW, z. B. 102 m², Garage, gr. Terrasse, Fahrstuhl, div. Extras, B., 29 kwh (m²a), BJ 2015, G. KP 286.000,- €
- **Arnum, RH**, 4 Zi., 117 m² Wfl., Carport, BJ 1998, B., 90 kwh, G. KP 240.000,- €

• **Alle Objekte ohne Käufercourtage**

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101)92 50 84

EFH in Arnum zu verkaufen, Bj. 2001, Grundstück 436 m², Wfl. 141 m², 2-geschossig, ohne Keller. ☎ (0157) 74 93 15 68

3-Zi.-Wohnung, Arnum, Balkon, sehr gut geschnitten, neue Fenster, 75 m², VB: 99.000,- € ☎ (0172) 5 16 16 05

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Sie haben die Immobilien, wir die Kunden:

- Bungalows
- Einfamilien- und Doppelhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage, sowie
- div. 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus bis 115.000,- Euro im Raum Hemmingen. ☎ (05101) 26 99

Suche 2-Zi.-Küche-Bad, ca. 50 m², kein DG ☎ (0157) 35 31 95 89

**Die
bieten
mehr!**

Colour your life!

LIEBHERR
Kühlkombination A++

599,-



Elektro-Haushaltsgeräte · Einbauküchen · Kundendienst
H.VONROON

musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

Marie-Curie-Str. 1
(gegenüber real)
30966 Hemmingen

www.roon.de · Tel 0511 - 420 330
Mo - Fr 9 - 19 Uhr · Sa 9 - 16 Uhr

SPECHT
Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.Specht-Gartenbau.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

**Rolladen-
und Jalousiebau**

Wir beraten sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolll Tore
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 · Telefon 0511 – 84 374 10
30966 Hemmingen · Telefax 0511 – 84 374 18
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

**Hotel Westerfeld
& APARTMENTS**

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
Telefon: 0511-3539660

Frühstück € 10,00 pro Person

**Wünschen Sie sich ein schönes
Waschbecken?
Wir können welche verkaufen!**

Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:

OLVERMANN
SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532